**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 97 (1979)

**Heft:** 256

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**N° 256 – 3449**

Bern, Donnerstag, 1. November 1979
Berne, jeudi, 1er novembre 1979

97. Jahrgang
97e année


**N° 256 – 1. 11. 1979**

## Inhalt – Sommaire – Sommario


### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud.

**Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger

Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars.

Bénéfice d'inventaire.

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**

### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Preise für Saatkartoffeln Ernte 1979 – Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte 1979.

Kleinhandelsumsätze im September 1979 – Le chiffre d'affaires du commerce de détail en septembre 1979.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Handelsregister
## Registre du commerce
## Registro di commercio

**Zürich – Zurich – Zurigo**

Berichtigung
**Timelec AG,** in Uster, Uhren, elektrische Uhrwerke usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 2782). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2782.

23. Oktober 1979
**MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf,** in Dübendorf (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Dr. Hans B. Wyss, von Bern und Mirchel, in Zürich, und Gottfried Hoynigg, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; beide zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

23. Oktober 1979
**Pius Stäheli, Fensterbau,** in Flaach, Andelfingerstrasse 200, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pius Stäheli, von Herdern, in Flaach. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Stäheli, von Herdern, in Flaach. Fensterbau.

23. Oktober 1979
**Willy Hiltmann,** in Dättlikon, Blumetshalde 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Hiltmann, von Winterthur, in Dättlikon. Adelheid Hiltmann, von Winterthur, in Dättlikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Futtermitteln.

23. Oktober 1979
**Huisman AG,** in Zürich 9, Kauf und Verkauf von und Handel mit Juwelen, Uhren und Schmuck aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1300). Die Generalversammlung vom 17. 10. 1979 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: technische, industrielle und wirtschaftliche Beratungen, insbesondere auf dem Gebiete des Bauwesens. Übernahme von Vertretungen, Vermittlung von Finanzierungen.

23. Oktober 1979
**Kontron AG,** in Zürich 9, Messgeräte, Instrumente und technische Produkte (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3049). Branco Weiss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Gerber, von Röthenbach im Emmental, in Zollikon. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: André Mottu, von Genf, in Vandœuvres. Die Direktoren Dr. Peter Kaufmann, Philipp Müller und Karl Rudow führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Kontron-Holding AG,** in Zürich 9, Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2677). Branco Weiss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Gerber, von Röthenbach im Emmental, in Zollikon. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: André Mottu, von Genf, in Vandœuvres. Philipp Müller, Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Freddy Emler, Embagrecords,** in Zürich 4, Handel mit Schallplatten usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2134). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 4. 1979 an die «Musikhaus Embag Zürich AG», in Zürich, erloschen.

23. Oktober 1979
**Musikhaus Embag Zürich AG,** in Zürich, Militärstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1979. Zweck: Handel mit Schallplatten, Musikinstrumenten, Radio- und Televisionsapparaten, elektrischen Artikeln und Haushaltgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Freddy Emler, Embagrecords», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 214 967.70 und Passiven von Fr. 164 967.70 gemäss Übernahmebilanz vom 1. 4. 1979 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Emler, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Otto Hofer,** in Zürich, Müllerstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Hofer, von Münchenbuchsee, in Regensdorf. Treuhandbüro und Steuerrechtspraxis, Reisebüro.

23. Oktober 1979
**Audatex Holding AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Die Generalversammlung vom 28. 9. 1979 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Audatex AG.** Zweck: Erarbeitung, Entwicklung und Verwertung von Verfahren, namentlich mittels elektronischer Datenverarbeitung, sowie Herstellung und Vertrieb von Waren, insbesondere Druckerzeugnissen, zur Feststellung und Berechnung von Schäden oder Wertverminderungen an Fahrzeugen und anderen Mobilien sowie an Immobilien jeder Art.

23. Oktober 1979
**Israelitische Cultusgemeinde Zürich,** in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2503). Die Unterschriften von Erich Bollag und Dr. Paul Wildmann sind erloschen. Sigmund Fabrikant führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Mitglied des Gemeindevorstandes, sondern als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Jakob Berlowitz, von und in Zürich, und Rudolf Wyler, von Zürich und Endingen, in Zürich; Mitglieder des Gemeindevorstandes. Gemäss dem am 28. 7. 1978 neu eingetragenen Zeichnungsgrundsatz, wonach der Präsident oder ein Vizepräsident kollektiv mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder unterschriftsberechtigt ist, führen die Mitglieder des Gemeindevorstandes Jacques André Ditesheim, Sigmund Glass und Johann Georg Solomir nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift.

23. Oktober 1979
**Genossenschaft Alterssiedlung Küsnacht,** in Küsnacht (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Walter Griesser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bollmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Tappolet ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes, und Max Wettstein ist nun Vizepräsident des Vorstandes; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Quästor des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Moser, von Küsnacht ZH, Zürich und Neuhausen am Rheinfall, in Küsnacht ZH. Neue Adresse: Untere Heslibachstrasse 62, c/o Kurt Tappolet.

23. Oktober 1979
**Mistral Windsurfing AG,** in Nürensdorf, Entwicklung, Herstellung, Marketing, Vertrieb und Lizenzierung von Produkten im Bereich von Sportartikeln, mit besonderer Berücksichtigung von Windsurfing usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2282). Die Generalversammlung vom 28. 9. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 6000 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 100 und 800 auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 4 500 000, zerlegt in 16 000 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100 und 5800 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert.

23. Oktober 1979
**Reisebüro Mostes,** in Rüti (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1601). Diese Firma wird infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Reisebüro Mostes & Bachmann», in Rüti ZH, gelöscht.

23. Oktober 1979
**Reisebüro Mostes & Bachmann,** in Rüti, Bandwiesstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1979. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Reisebüro Mostes», in Rüti, übernommen. Gesellschafter: Franco Mostes, von Dürnten, in Eschenbach SG, und Martin Bachmann, von Zürich, in Wetzikon. Reisebüro.

23. Oktober 1979
**Johnson Metall AG,** in Opfikon, Handel mit Metallwaren usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3405). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Bau-Hyp AG,** in Zürich 8, Erstellung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2717). Paul Holzach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,** in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2460). Die Unterschrift von Willy Albert Honegger ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Personal-Kompass AG,** in Zürich 1, Schifflände 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1979. Zweck: Ausführung umfassender Dienstleistungen im Bereiche des Personalwesens, insbesondere durch Ausbildung, Förderung, Suche, Auswahl, Überlassung und Vermittlung von Personal sämtlicher Stufen und Berufsrichtungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Regula Schär, von Zürich, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Schwegler & Schöpf AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hohlstrasse 409, in Zürich 9. Statutendatum: 18. 10. 1979. Zweck: Ausführung von Schreiner-, Glaser- und Zimmerarbeiten, An- und Verkauf von Grundstücken, Überbauung von Liegenschaften und Verwaltung derselben sowie alle übrigen Arbeiten, welche mit einem Schreinerei-, Zimmereibetrieb im Zusammenhang stehen und welche dem Unternehmen förderlich sind. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Gottfried Schwegler, von Hergiswil bei Willisau, in St. Margrethen SG, Präsident; dieser ohne Zeichnungsbefugnis, sowie ferner Freddy Schwegler, von Hergiswil bei Willisau, in Rheineck, und Kurt Schöpf, von Zürich, in Oberengstringen; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Propac AG,** in Affoltern am Albis, Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2205). Die Unterschrift von Max Bertschinger ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Graf, von Zürich, in Wädenswil. Neue Adresse: Industriestrasse 18.

23. Oktober 1979
**L. Drapalik-Verlag,** bisher in Aeugst am Albis (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 873). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Zypressenstrasse 55.

23. Oktober 1979
**Consens AG,** in Zürich 6, Vertrieb von Lehrsystemen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Neue Adresse: Seestrasse 37, Zürich 2.

23. Oktober 1979
**Max Moser Management AG, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 6, Schulung von Führungskräften (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3154), mit Hauptsitz in Walchwil. Neue Adresse: Seestrasse 37, Zürich 2.

23. Oktober 1979
**Juwel Helaco AG,** in Zürich 10, Waren aller Art, insbesondere Schmuck und Uhren usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2281). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Oktober 1979
**Inmaco Trans AG,** in Zürich 12, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1387). Ingeborg Mächler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Grabs.

23. Oktober 1979
**Kings-Games AG,** in Zürich 11, Spielwaren und Gesellschaftsspiele usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Giuseppe Marsano und Viktor Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Waldemar Meyer, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Swarovski (Schweiz) AG,** in Zürich 7, Edelsteine (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3926). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Heinrich Moser; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Ed. Züblin & Cie AG,** in Zürich 10, Bauten in Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Die Unterschrift von Jean Zorn ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Kurt Vogelsang AG,** in Schwerzenbach, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Küchle; seine Prokura ist erloschen.

23. Oktober 1979
**W. Wolff,** in Langnau am Albis, kunstgewerbliche und technische Artikel (SHAB Nr. 70 vom 27. 3. 1951, S. 738). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Oktober 1979
**Botaro AG,** in Zürich 2, Fabrikation chemischer Produkte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern*

23. Oktober 1979
**TV Bollwerk R. Acquadro,** in Bern, Handel mit Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1405). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1979
**Photo Bollwerk R. Acquadro,** in Bern (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1405). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1979
**J. Reinhard-Piffaretti,** in Bern, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148). In Anwendung von Art. 68 HRegV wird die Firma infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1979
**Aussteller-Genossenschaft BEA Bern (AGB),** in Bern (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1756). Dr. Willi Kohler, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, aus dem Vorstand ausgeschieden. Als neuer Präsident ist in den Vorstand gewählt worden: Dr. Benjamin Wirz, von Bern und Zetzwil, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, ist erteilt worden an: Kurt Meyer, von Luzern, in Bern, und Karl Bürki, von Oberegg, in Bern.

23. Oktober 1979
**Hans Schwab,** in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1850). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1979
**Aaregg AG,** in Bern, An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2614). Margrit Gamber, Sekretärin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident gehört dem VR neu an: Felix Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Patrice Nicaise, französischer Staatsangehöriger, in Bern, ist Sekretär des VR, gehört diesem jedoch nicht an; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Münstergasse 45, bei Rudolf Messerli.

23. Oktober 1979
**Restaurant «Chappelisacher», Hulda Inäbnit,** in Bolligen (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2819). Am 5. März 1979 hat der Konkursrichter von Thun über die Inhaberin den Konkurs eröffnet. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1979
**Aktiengesellschaft für billige Wohnungen,** in Bern (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1965). Die Generalversammlung vom 27. Juni 1979 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Beschaffung preisgünstiger Wohnungen für weniger bemittelte Familien und Einzelpersonen, sei es durch Kauf, Neubau oder Miete von dazu geeigneten Häusern. Der VR (Verwaltungsrat) besteht jetzt aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Kollektivunterschriften zu zweien führen: Georges Thormann, Präsident, und Bernhard von Graffenried, Vizepräsident (beide bisher), deren Einzelunterschriften demnach erloschen sind, sowie Rudolf Thormann, Mitglied und Sekretär des VR, von und in Bern (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung). Hans Stettler ist aus dem VR ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR ohne Unterschrift ist Helen Stettler, von Vechigen, in Bern.

23. Oktober 1979
**Hypothekarkasse des Kantons Bern,** in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1432). Fritz Schneiter, Vizepräsident, sowie Dr. Walter Bettler, Werner Bickel, Pierre Dietlin und Henri Huber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neue Mitglieder des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, sind: Ulrich Burren, von Köniz, in Steffisburg; Hubert Comment, von und in Courgenay; Eugen Eigenmann, von Waldkirch, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Fritz Heller, von Erlinsbach, in Bern, und Bruno Reinli, von Aarburg, in Muri bei Bern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Germain Boinay, nun von Vendlincourt und Bern, dessen Prokura demnach erloschen ist, und Paul Gander, von Schwanden bei Brienz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Heinrich Appenzeller, von Rohrbach, in Ipsach; Werner Holdener, von Oberiberg, in Oberwichtrach; Margrit Kunz, von Bolligen, in Biglen; Walter Niederhäuser, von Wattenwil, in Bremgarten bei Bern, und Maurice Teutschmann, von Grindelwald, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Max Engelmann, Zeichnungsberechtigter, ist nun Vizedirektor. Die Unterschriften von Werner Müller und Heinz Walther sowie die Prokuren von Hermann Flühmann und Kurt Roth sind erloschen.

23. Oktober 1979
**Alfred Ramseyer AG,** in Bern, Spezialgeschäft für Maschinen und Furnituren für die grafischen Betriebe (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3833). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Therese Steiner, von Hasle bei Burgdorf, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Otto Gerhard Thüler, von Landiswil, in Bern.

23. Oktober 1979
**Hans Bracher AG, Garten- und Sportplatzbau,** in Bern (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2996). Einzelprokura ist erteilt worden an Helmut Hinni, von Rüschegg, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Diethard Herbst, von Wohlen bei Bern, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Paul Koch, von Niederhelfenschwil, in Bern; Hans-Joachim Kreplin, deutscher Staatsangehöriger, in Mosseedorf, und Andres Künzi, von Zäziwil, in Thun.

23. Oktober 1979
**Kobler & Quarti AG,** in Bern, Buchdruckerei, Verlag usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 918). In der Generalversammlung vom 25. September 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Renato Quarti, von Bern, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Kollektivunterschrift mit Andreas Quarti oder Renato Quarti an Michael Fankhauser, von Trub, in Stalden, Gemeinde Konolfingen. Adreas Quarti, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Muri bei Bern.

23. Oktober 1979
**Honegger Reinigungen AG (Honegger Nettoyages SA) (Honegger Pulizie SA),** Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Honegger Reinigungen AG», mit Sitz in Bern, die am 16. März 1979 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2250), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 28. Mai 1979 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Organisation und Durchführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet der Gebäudereinigung und verwandten Gebieten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Ernst Honegger, von Rüti ZH, in Bern, Präsident des VR; Walter Honegger, von Rüti ZH, in Zimmerwald, Vizepräsident und Delegierter des VR; Daniel Honegger, von Rüti ZH, in Bern, Mitglied und Sekretär des VR; die alle Einzelunterschrift führen, sowie durch Heinz Baumgartner, von Kirchlindach, in Münchenbuchsee, Mitglied des VR, und Andres Graber, von Bottenwil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Geschäftsführer; die Einzelprokura führen. Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 1.

*Büro Biel*

23. Oktober 1979
**Frieda Appenzeller,** in Biel, Betrieb des Tea-rooms «Plaza» (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1693). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau de Courtelary*

26 septembre 1979
**La Raisse S.A.,** à Sonvilier, l'exploitation d'une scierie avec rabotage et refente, le commerce de bois en gros et détail, en particulier l'achat et la vente de bois, etc. (FOSC du 15. 6. 1979, n° 137, p. 1918). Par jugement du 24 septembre 1979, le président du Tribunal de Courtelary, a déclaré la société en état de faillite. Elle est dissoute.

23 octobre 1979
**Fabrique d'Ebauches Unitas S.A.,** à Tramelan (FOSC du 27. 1. 1977, n° 22, p. 186). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1979, la société a décidé de fusionner avec la Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A. société anonyme, à Fontainemelon (FOSC du 2. 3. 1978, n° 51, p. 649), sur la base du contrat de fusion du 4 avril 1979, aux termes duquel la Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A. reprend à titre universel l'actif et le passif de la Fabrique d'Ebauches Unitas S.A. conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1978. La Fabrique d'Ebauches Unitas S.A. est dissoute.

23 octobre 1979
**Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A. Succursale de Tramelan,** à Tramelan. Sous cette raison sociale, la société anonyme Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon, inscrite au registre du commerce du district du Val-de-Ruz le 24 janvier 1883 (FOSC du 27. 4. 1979, n° 97, p. 1338), a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 avril 1979, créé une succursale à Tramelan. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Denis Robert, de et à Fontainemelon, administrateur et directeur, Jacques Liengme, de Cormoret, à Fontainemelon, directeur; Pierre-André Perrin, de et à Tramelan, fondé de pouvoir. Bureau de la succursale: rue Combe-Aubert 3.

*Büro Frutigen*

23. Oktober 1979
**Ersparniskasse Aeschi,** in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1314). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. 10. 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden revidiert. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von dieser Revision nicht betroffen. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters, Hans Eduard Bühler, ist erloschen. Als neuer Verwalter zeichnet kollektiv zu zweien: Hansrudolf Liechti, von Landiswil, in Spiez.

*Büro Interlaken*

23. Oktober 1979
**Albert Schmidt,** bisher in Interlaken, Fabrikation und Vertrieb von «Schmidt's Kräutergewürz-Sauce» (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1964, S. 3771). Die Firma hat den Sitz nach Wilderswil verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Scheurenweg-Sydach.

*Bureau de La Neuveville*

22 octobre 1979
**Bernard Muller et Cie,** à La Neuveville, commerce de confection, vente d'articles pour dames, messieurs et enfants, exploitation d'un atelier de tailleur, société en nom collectif (FOSC du 25. 10. 1977, n° 250, p. 3406). La société est dissoute depuis le 14 juillet 1979. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 octobre 1979
**Antoine Zuretti,** à La Neuveville, commerce d'horlogerie, bijouterie (FOSC du 28. 12. 1951, n° 303, p. 3223). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

22. Oktober 1979
**Hans Maurer Maschinen, Ingenieurbüro,** in Oberdiessbach, Ingenieurbüro für Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3037). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3190) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Thun*

22. Oktober 1979
**Hans Gugger,** in Heimberg, Betrieb des Hotels «zum Bahnhof» (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2958). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1979
**Gérald Revillard, Tecnoplastic,** in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Kunststofferzeugnissen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3684). Neues Geschäftsdomizil: Strättlighügel 32, 3645 Thun/Gwatt.

23. Oktober 1979
**Ernst Schär,** in Thun, Handel mit Wäsche, Wollsachen und Kleidern (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1948, S. 3158). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Oktober 1979
**Käsereigenossenschaft Uetendorf-Dorf,** in Uetendorf (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 971). Fritz Fankhauser, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Karl Bühlmann, von und in Uetendorf. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Oktober 1979
**Garage Senn AG,** in Reussbühl, Gemeinde Littau, Täschmatte (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 10. 1979. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten, wie Handel mit Automobilen und Ersatzteilen sowie Ausführung von Reparaturarbeiten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 12. Oktober 1979 sowie Inventar vom 12. Oktober 1979 übernimmt die Gesellschaft von Xaver Senn-Widmer, in Emmenbrücke, das Grundstück Nr. 1051 GB Littau, Plan 7, Täschmatte, sowie verschiedene Sachwerte und verschiedenes Mobiliar zum Gesamtpreis von Fr. 199 110, wovon Fr. 50 000 ans Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Xaver Senn, 1922, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Einzelunterschrift: Margrit Senn, 1923, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Walter Senn, 1954, von und in Emmen.

23. Oktober 1979
**Dialog Computer Partner AG (Dialog Computer Partenaire SA) (Dialog Computer Partner Ltd.),** bisher in Stansstad (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3588). Statutenänderung vom 18. Oktober 1979. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Seeburgstrasse 18, 6006 Luzern. Die Firma lautet nun: **Verlag SCC AG.** Neuer Zweck: Verlagstätigkeit, insbesondere Herausgabe von Fachzeitschriften und Fachbüchern auf dem Gebiete der Computer und deren Anwendungen; Beteiligungen; Erwerb, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Mai 1976. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Ernst Erb, von Basel, in Meggen (bisher).

23. Oktober 1979
**Fuchs Lebensmittel AG,** in Malters, Luzernerstrasse 53 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 9. 1979. Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes und einer Bäckerei; Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1979 und Aufspaltungsbilanz per 31. März 1979 übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Fuchs & Co.», in Malters, gewisse Aktiven (inklusive Grundstücke Nrn. 366, 367, 369 und 399, alle Grundbuch Malters) von Fr. 976 284.10 und gewisse Passiven von Fr. 796 284.10. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 180 000 wird voll ans Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Hansrudolf Fuchs, von und in Malters.

23. Oktober 1979
**Fuchs AG Malters,** in Malters, Luzernerstrasse 53 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 9. 1979. Zweck: Weiterbetrieb der bisher durch die «Fuchs & Co.» betriebenen Handelsmühle in Malters sowie Herstellung von und Handel mit Futtermitteln; Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 180 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 130 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1979 und Aufspaltungsbilanz per 31. März 1979 übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Fuchs & Co.», in Malters, gewisse Aktiven (inklusive Grundstücke Nrn. 447, 448, 450, 1451 und 1582, alle Grundbuch Malters) von Fr. 1 567 594.90 und gewisse Passiven von Fr. 1 387 594.90. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 180 000 wird voll ans Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Erich Fuchs, von und in Malters.

23. Oktober 1979
**Fuchs & Co.,** in Malters, Handelsmühle, Bäckerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2343). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Theodor Fuchs-Moser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kommanditär Guido Fuchs, 1926, nun wohnhaft in Luzern. Seine Kommandite von Fr. 20 000 sowie seine Prokura sind demnach erloschen. Die Prokuren der Kommanditäre Hansruedi Fuchs und Erich Fuchs sind erloschen. Die Firma wird geändert in **Guido Fuchs & Co.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Rebstockrain 6. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung von Immobilien, Erwerb und Veräusserung von solchen und Erstellung von Gebäulichkeiten aller Art; Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Grundstücken; Begründung von Stockwerkeigentum; Erwerb oder Veräusserung von eigentumsähnlichen Rechten; Beteiligungen.

23. Oktober 1979
**Genossenschaft Sonne in Alberswil,** in Alberswil (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2510). Marie Heimann-Bachmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ettiswil, und Karl Heimann-Lustenberger, Mitglied, in Alberswil.

23. Oktober 1979
**Fipro Handels & Vertriebs AG,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Holzwaren usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2879). Jürg Prokop ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Turuz Bauunternehmung, Turjancik + Ruzicka,** in Reussbühl, Gemeinde Littau, Hauptstrasse 11 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 11. 1979. Gesellschafter: Jiri Turjancik, schriftenloser Bürger der CSSR, in Adligenswil; Jiri Ruzicka, schriftenloser Bürger der CSSR, in Littau. Hoch- und Tiefbau.

23. Oktober 1979
**A. Bättig,** in Luzern, Textilien, Besteck (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2848). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Ebikon verlegt. Adresse: Sagenstrasse 52.

23. Oktober 1979
**Distra, Diethelm & Strässle in Nachlassliquidation,** in Luzern, Einbauküchen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3470). Die Firma wird mit beendigter Liquidation gelöscht.

23. Oktober 1979
**Playland SA Luzern,** in Luzern, Spielzeugartikel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 30). Roger Lüdi-Bakonyi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Bodenmann-Buob, bisher Delegierter, ist nun einziger VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

23. Oktober 1979
**Ultramar A.G.,** in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1961, S. 56). Albert von Tscharner, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Neues Geschäftsdomizil: Rütligasse 1, 6003 Luzern.

23. Oktober 1979
**Druckerei Luzerner Nachrichten AG Reiden,** in Reiden (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3782). Statutenänderung vom 18. Mai 1979. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern (bisher 3 bis 5). Josef Imbach und Xaver Stoll sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Josef Amrein; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Paul Eitel, von Herisau, in Reiden; Jakob Felber, von Nebikon und Luzern, in Luzern; Walter Iten, von Zug, in Meggen, und Fritz Wüest, von und in Nebikon. Kurt Kilchmann, Präsident, ist nun Bürger von Reiden und Ettiswil.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

23. Oktober 1979
**N. Britschgi, Montagen,** in Stalden, Gemeinde Sarnen, Gassen, Einzelfirma (Neueintragung). Montagen, vorwiegend Stahlbau. Inhaber: Niklaus Britschgi, von Sarnen, in Stalden, Gemeinde Sarnen.

23. Oktober 1979
**Spag Schnyder Plüss AG,** Zweigniederlassung in Kerns, Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 239). Hauptsitz in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Neue Adresse: Sarnerstrasse.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

23. Oktober 1979
**Wibu AG,** in Hergiswil. Gemäss öffenlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Verwaltungs- und anderen Mandaten kommerzieller, finanzieller und fiskalischer Natur; Finanzierungen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien; Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

23. Oktober 1979
**Sodinvest AG,** in Hergiswil. Anlage, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1572). Niklaus Dobler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Ennetbürgen, Präsident, und Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW.

## Zug – Zoug – Zugo

15. Oktober 1979
**Baran AG.,** in Zug, Handel mt Uhren usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1965, S. 3104). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **René Bergmann AG.** Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Ernst Villiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen VR wurde gewählt: Karl Häusler, von Unterägeri, in St. Moritz; er führt Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Reisebüro Kuoni, Filiale Zug,** Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 835), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Giorgio Rima, Geschäftsführer, wohnt nun in Oberägeri.

23. Oktober 1979
**Partipa-Holding AG,** in Zug, Beteiligung an bestehenden oder zu gründenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 400 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 210 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Gleichzeitig wurden die bisherigen 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 210 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und 800 Namenaktien zu Fr. 500. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

23. Oktober 1979
**John P. Kummer AG,** in Unterägeri, Handel mit Instrumenten und Apparaten usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

23. Oktober 1979
**Mineroh AG (Mineroh SA) (Mineroh Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von kommerziellen, technischen und wissenschaftlichen Projekten aller Art sowie von Patenten, Lizenzen, Herstellungsverfahren und Anlagewerten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: lic. iur. Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Philippe H. M. Schnadt, 6300 Zug.

23. Oktober 1979
**Motan Vertriebs AG,** in Zug, Vertrieb von Anlagen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3066). Roland C. Schneider ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Scheren-König AG,** bisher in Basel (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1428). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Spezialscheren und ähnlichen Artikeln, insbesondere Auswertung der in Deutschland eingetragenen Marke «Scheren-König». Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. April 1977. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans Willi Leupin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Kronenberg, von Neuenkirch, in Steinhausen. Domizil: Poststrasse 14, c/o Walter Kronenberg, 6301 Zug.

23. Oktober 1979
**Sitimco AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Immobiliengesellschaften sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 12 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 38 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000, welche im Falle der Liquidation privilegiert sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Markus Neuenschwander, von Signau, in Embrach, Präsident, und Dr. Urs Neuenschwander, von Signau, in Biel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 22, c/o Mador AG, 6300 Zug.

23. Oktober 1979
**Claudima AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Immobiliengesellschaften sowie die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 12 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 38 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000, welche im Falle der Liquidation privilegiert sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Markus Neuenschwander, von Signau, in Embrach, Präsident, und Dr. Urs Neuenschwander, von Signau, in Biel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 22, c/o Mador AG, 6300 Zug.

23. Oktober 1979
**Interton A.G.,** in Baar, Betätigung als Verlegerin, Druckerin und Vertriebsstelle von Drucksachen aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546). Max Brunner, David Bruce Hammond, Wilfried Jung und André Peier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Marian Oscar Hamilton, bisher Mitglied des VR wurde zum Vizepräsidenten, und Johann Ludwig Merten, bisher Mitglied des VR, zum Sekretär ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Eunapar AG,** in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2511). Beat Meierhans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) und Dr. Ferdinand Jungehülsing und Helmut Horst sind als Direktoren ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Albert Rees, von und in Zürich.

23. Oktober 1979.
**Enbi Trading AG,** bisher in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2560). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Oberägeri verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil Terrassenweg 5, 6315 Oberägeri.

23. Oktober 1979
**Finoreco AG,** Zweigniederlassung in Steinhausen. Unter dieser Firma hat die «Finoreco AG» mit Sitz in Zug, eingetragen am 22. 10. 1975 im Handelsregister von Zug (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3900), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 1. Oktober 1979 in Steinhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Vermittlung von Handelsgeschäften, Durchführung von Finanz- und Rechtsgeschäften aller Art, Dienstleistungen auf dem Gebiete von Organisation und Rechnungswesen; Beteiligungen sowie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Mobilien und Immobilien. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen, einziger VR. Domizil Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen.

23. Oktober 1979
**Handel und Finanz Warmond AG,** in Zug, Grosshandel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628). Martinus Kraal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt; Cornelis Hagers, amerikanischer Staatsangehöriger, in Westfield (USA); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1979
**Lander Trading AG,** bisher in Zug, Erwerb und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 53, 6330 Cham.

23. Oktober 1979
**Lamb-Norm AG,** in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2007). Dr. Henri G. Elfen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen.

23. Oktober 1979
**Merck AG,** in Zug, Gründung von und Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 249). Dr. Henri G. Elfen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen.

23. Oktober 1979
**Institut Menzingen,** in Menzingen, Schule und Erziehung usw., Verein (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2480). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1977 wurden die Statuten revidiert. Die Organe des Vereins sind nun die Generalversammlung (Provinzkapitel), der Provinzrat, die Provinzoberin und die Provinzassistentin. Ausserdem wurden die Bestimmungen über die Vertretungsbefugnisse geändert, indem nurmehr die Provinzoberin und die Provinzassistentin den Verein rechtsgültig vertreten. Die anderen gleichzeitig vorgenommenen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Sr. Maria Paula Gasser, von Lungern, in Menzingen, ist zur Provinzoberin gewählt worden; sie führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Sr. Antonia Steiner, Generaloberin; Sr. Paulus Maria Kälin, Generalassistentin; Sr. Montserrat Lopez, Generalökonomin, und Sr. Mechtildis Maria Som, bisher Provinzoberin, sind erloschen.

23. Oktober 1979
**Helbling-Holding AG,** in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3336). Max J. Helbling, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

23. Oktober 1979
**Wasagchemie Holding Zug AG,** in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Hans A. Leutwyler, Präsident des Verwaltungsrates, und Helmut Raiser, Direktor, zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Schüpbach, von Schlosswil, in Baar. Neues Domizil: Ägeristrasse 66.

23. Oktober 1979
**Delvetfin SA,** in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1085). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Oktober 1979
**Stopinc Aktiengesellschaft,** in Baar, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2047). Dr. Horst Dieter Burkhalter ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

23 octobre 1979
**Société immobilière Les Alpes S.A.,** à Bulle (FOSC du 25. 1. 1974, n° 20, p. 242). La signature de Ernest Badel, démissionaire, est radiée. Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

19 octobre 1979
**Hôpital Monney,** à Châtel-St-Denis, établissement de droit public (FOSC du 14. 10. 1975, n° 240, p. 2754). La commission administrative est modifiée ainsi: Yves Beaud (inscrit comme vice-président) est président; Henri Liaudat, de et à Châtel-St-Denis, est nommé vice-président; Robert Pilloud, ancien président, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux du président ou du vice-président, et du secrétaire.

*Bureau de Fribourg*

23 octobre 1979
**Timlog S.A.,** à Fribourg, avenue de Gambach, chez M. Aloïs Moser. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1979. But: faire toutes opérations de placements à l'étranger; l'achat et la vente de biens de toute nature ainsi que toutes opérations commerciales. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1979
**Volutor S.A.,** à Fribourg, rue de l'Hôpital 15, chez Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1979. But: le financement de tous projets relatifs à des travaux de génie civil, en particulier construction de routes, édifices publics et industriels, d'implantations agricoles, etc., de recherches de marchés, de commercialisation de produits en relation avec ce but, d'achats et de ventes de toutes valeurs mobilières ou immobilières. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Amman, de Aadorf, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1979
**Fiduciaire Antoine Rochat,** à Fribourg (FOSC du 7. 3. 1979, n° 55, p. 731). Extension du but: courtier en immeubles et en fonds de commerce.

23 octobre 1979
**Alegro Entertainement S.A.,** à Fribourg, acquisition et mise en valeur de droits dans l'industrie du loisir (FOSC du 4. 10. 1978, n° 232, p. 3051)
**Critical Path Programs S.A.,** à Fribourg, programmes d'ordinateurs, etc. (FOSC du 1. 2. 1978, n° 26, p. 322)
**K. G. Commerciale S. à r. l.,** à Fribourg, commerce de tout appareil électrique, etc. (FOSC du 21. 12. 1978, n° 299, p. 3935)
**Magnatherme Holding S.A.,** à Fribourg (FOSC du 18. 1. 1978, n° 14, p. 161)
**Noble, Denton & Associates Ltd.,** à Fribourg, conseils techniques dans le forage du pétrole, etc. (FOSC du 6. 2. 1979, n° 30, p. 384)
**Visual Arts LG SA,** à Fribourg, toutes productions graphiques, etc. (FOSC du 5. 10. 1978, n° 233, p. 3063)

Nouvelle adresse: place de la Gare 38, c/o Etude de Me Charles-Antoine Hartmann.

23 octobre 1979
**Philippe Quillet,** à Fribourg, installations électriques, etc. (FOSC du 28. 9. 1978, n° 227, p. 2995). Par jugement du 21 août 1979, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

*Büro Murten (Bezirk See)*

23. Oktober 1979
**Weiss & Marti AG,** Zweigniederlassung in Kerzers. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Weiss & Marti AG, mit Sitz in Bern, welche den Betrieb einer Bauunternehmung, Tief- und Strassenbau usw. bezweckt und am 24. 9. 1947 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1575), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 5. Juni 1978 in Kerzers eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift folgender Mitglieder des VR: Kurt Weiss, von Bottmingen, in Bern-Bümpliz, Präsident und Delegierter des VR; Mario Appetito, von Buchrain, in Köniz, Vizepräsident des VR; Herbert Marti, von Sumiswald, in Bern, Sekretär des VR; Walter Althaus, von Unterlangenegg, in Gümligen, VR, und Theo Hagen, von Hüttwilen, in Langnau im Emmental, VR. Geschäftsadresse: c/o Theodor Schwab, Notar, Herresrain 112, 3210 Kerzers.

23. Oktober 1979
**Holzofenbäckerei Jeuss, Genossenschaft,** in Jeuss. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: die Versorgung der Bevölkerung in der Region mit Brot und Lebensmitteln, sowie die Förderung und Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Diese sind gehalten, im Bedarfsfalle im Rahmen ihrer Möglichkeiten ihre Arbeitskraft in den Dienst der Holzofenbäckerei zu stellen. Die Statuten datieren vom 21. Februar 1979 mit Änderung vom 10. April 1979. Es werden Anteilscheine zu Fr. 20 und Fr. 1000 ausgestellt. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus: Mark Kessler, von Düdingen, in Jeuss, als Präsident; Paul Amstutz, von Engelberg, in Jeuss, als Sekretär, und Beatrice Gauer, von Wartau SG, in Jeuss, als Beisitzerin. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

23. Oktober 1979
**Auto Walser AG,** in Grenchen, Garage, Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 925). Neues Domizil: Solothurnstrasse 129.

23. Oktober 1979
**Hans Koller,** in Grenchen, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2172). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 26. September 1979 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

23. Oktober 1979
**Koller Statool AG Verkaufsorganisation (Koller-Statool SA Organisation de vente) (Koller-Statool Ltd. Sales-Organisation),** in Grenchen, Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und Automaten usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 329). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 26. September 1979 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

23. Oktober 1979
**A. Michel A.G.,** in Grenchen, Uhrenrohwerke, Uhrenbestandteile usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2767). Pierre Sulliger und François Sandoz sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt Hans Sommer, von und in Bellach, Präsident; Pierre-André Kunz, von und in Lausanne, Sekretär, und Miklos Vendel, von und in Pully. Hans Sommer und Pierre-André Kunz führen Kollektivunterschrift zu zweien. André Beyner, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Georges Bullat, Mitglied des VR, wohnt nun in Biel BE. Die Unterschrift von Ernst Blattner und die Prokura von Jean Maurice Gfeller sind erloschen.

23. Oktober 1979
**Urs Häni,** in Grenchen, Uhren-Serien, Uhrenhandel (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1719). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1979
**Albert Probst-Imesch,** bisher in Ettingen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3119). Die Firma hat den Sitz nach Grenchen verlegt. Inhaber ist Albert Probst, von Bellach, nun in Grenchen. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Cadran». Solothurnstrasse 139.

23. Oktober 1979
**Coop Grenchen,** in Grenchen, Lebensmittel und andere Bedarfsgüter, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3303). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Genossenschaft gelöscht.

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

23. Oktober 1979
**Heinz Weber,** in Obergerlafingen, Bäckerei und Lebensmittelhandlung usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1960, S. 163). Geschäftslokal: Schulhausstrasse 23.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Oktober 1979
**Impusco AG,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Domizil nun: Elisabethenanlage 25. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Enrico Strenger; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Marlene Marti, von Schangnau, in Binningen.

22. Oktober 1979
**Bowling Center Basel,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3051). Prokuren Kurt Beer und Max Maurer erloschen.

22. Oktober 1979
**Reformhaus Merz AG, Diät- und Kräuterhaus Basel,** in Basel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1962, S. 2474). Wilfried Scheller, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Riehen.

22. Oktober 1979
**René Flückiger,** in Basel, Elsässerstrasse 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Robert Flückiger, von Basel, in Pratteln. Handel mit Anlagen für die chemische Industrie.

22. Oktober 1979
**Kristall & Besteck AG, vorm. Hans Schneeberger & Cie. AG, in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 812). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

22. Oktober 1979
**Shearson Hayden Stone Inc., Wilmington, Basle Branch Office,** in Basel, courtage usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 285). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wilmington, New Castle, Delaware (USA), und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Einzelunterschrift neu: Camillo Farei, von Chironico, in Basel, Zeichnungsberechtigter.

22. Oktober 1979
**Alimona AG,** in Basel, Décolletageteile usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 51). Statutenänderung: 16. 10. 1979. Zweck nun: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Vermittlung von Arbeitskräften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Gerhard Gloor, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Oeschgen.

22. Oktober 1979
**Domestex Research AG,** in Basel, Forschung und Entwicklung im Haushaltgerätesektor (SHAB Nr. 139 vom 8. 6. 1979, S. 1948). Domizil nun Gartenstrasse 145. Statutenänderung: 19. 10. 1979. Publizierte Tatsachen nicht berührt. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Andreas Schrepfer; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Dr. Theodor Moll, von Basel, in Oberwil BL.

22. Oktober 979
**Cidag Computer Informations Datenbank AG (Cidag Computer Information Databank Ltd) (Cidag Computer Information Databank SA),** bisher in Zumikon (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783). Statutenänderung: 8. 10. 1979. Sitz nun: Basel, Dornacherstrasse 210. Ursprüngliche Statuten: 7. 6. 1973. Zweck nun: Beratung und Unterstützung bei Computereinsatz, Entwicklung von Computer Software und Durchführung von Aufgaben der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere Erbringung von EDV-Dienstleistungen im Zusammenhang mit einem Datenbank-Computer-Center. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rufo Tucci; Unterschrift erloschen. Ihm gehört an: Rudolf P. Scharowski, von Luzern, in Hofstetten SO, mit Einzelunterschrift (neu).

22. Oktober 1979
**Interpool AG,** in Basel, administrative und technische Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2416). Statutenänderung: 11. 10. 1979. Publizierte Tatsachen nicht berührt.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. Oktober 1979
**Inter Marketing Services, Robert van de Ven,** in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert van de Ven, niederländischer Staatsangehöriger, in Binningen. Internationale Vermarktung von Konsumgütern. Blumenstrasse 15.

23. Oktober 1979
**Metallbau & Schlosserei Kuonen,** in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Kuonen, von Termen, in Aesch BL. Metallbau und Schlosserei. Dornacherstrasse 67.

23. Oktober 1979
**Foto Bärtsch,** in Liestal, Fotografie (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1952, S. 1151). Diese Einzelfirma wird infolge Übergabe des Geschäftes gelöscht.

23. Oktober 1979
**Foto Bärtsch, Inh. Sylvia und Peter Rudin-Bärtsch,** in Liestal, Rosengasse 6, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. November 1979. Gesellschafter: Peter Rudin-Bärtsch und Sylvia Rudin-Bärtsch, beide von Arboldswil, in Liestal. Zweck: Betrieb eines Foto-Ateliers, Handel mit Fotoartikeln und Zubehör.

23. Oktober 1979
**Emil Bürgin-Schmiedlin,** in Ormalingen, Metzgerei und Restaurant Eintracht (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1959, S. 2444). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Selma Bürgin-Schmiedlin», in Ormalingen.

23. Oktober 1979
**Selma Bürgin-Schmiedlin,** in Ormalingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Selma Bürgin-Schmiedlin, von Häfelfingen, in Ormalingen. Übernahme: Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Emil Bürgin-Schmiedlin», in Ormalingen. Zweck: Metzgerei und Restaurant «Eintracht». Domizil: Hauptstrasse 148.

23. Oktober 1979
**Friedli Sanitär AG,** in Aesch (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3984). Prokura Duri Zangerle erloschen.

23. Oktober 1979
**Max Pfaff AG,** Zweigniederlassung in Allschwil, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Peter Roth erloschen.

23. Oktober 1979
**Weleda AG,** in Arlesheim, pharmazeutische, diätetische und kosmetische Präparate auf Grundlage der Anthroposophie Dr. Rudolf Steiners usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Statutenänderung: 28. September 1979. Die publizierten Tatsachen werden nicht berührt.

23. Oktober 1979
**Rasentechnik AG,** in Binningen, Rasenpflegemaschinen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1544). Statutenänderung: 10. Oktober 1979. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 120 000 auf Fr. 250 000 durch Ausgabe von 130 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 80 250 durch Verrechnung und Fr. 49 750 durch Bareinzahlung liberiert sind. Aktienkapital neu: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

23. Oktober 1979
**Hans Schmidlin AG,** in Aesch, Fenster- und Fassadenbau (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1856). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Dr. Fritz Jenny, Präsident; Dr. Francis Christe, Dr. Hans Krüsi, Heinrich Morf und Paul Vogt; Unterschriften erloschen. Hans Schmidlin, bisher Verwaltungsratsmitglied ist nun Präsident des VR und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Ernst Asal und Fritz Dreier bisher Zeichnungsberechtigte.

23. Oktober 1979
**Hans Schmidlin Holding AG,** in Aesch, Steinackerstrasse 69, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 9. Oktober 1979. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Lizenzen und Marken sowie Immobilien erwerben, vergeben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert; 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt Aktien zum Übernahmepreis von Fr. 2 500 000 ein, wovon Fr. 2 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft beabsichtigt, Aktien für einen Kaufpreis von Fr. 12 500 000 zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Claudius Alder, von Ziefen, in Liestal, Präsident; Hans Schmidlin, von und in Aesch BL, Vizepräsident; Dr. Ulrich Fünfschilling, von und in Binningen, und Gustav Erbacher, von Starrkirch-Wil, in Arlesheim.

## Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

22. Oktober 1979
**Apollo Music Productions AG in Liq.,** in Appenzell (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1560). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. Oktober 1979
**Romang AG,** in Gossau, Import und Export von sowie Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3231). An der Generalversammlung vom 19. Oktober 1979 wurde die Firmabezeichnung geändert in **Romang Handels AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Oktober 1979
**Gleisag Gleis- und Tiefbau AG Rorschach,** in Rorschach (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3948). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Kohler, von Zürich, in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf, und Philippe Pot, von Vouvry, in Mollie-Margot, Gemeinde Savigny, und Kollektivprokura zu zweien an Dario Mengola, von Bassersdorf, in Rorschach.

22. Oktober 1979
**St. Gallische Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 48). Die Prokura von Bruno Hofmann ist erloschen.

22. Oktober 1979
**St. Gallische Creditanstalt St. Gallen**, in St. Gallen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2628). Die Unterschrift von Bruno Hofmann sowie die Prokura von Peter Jörg sind erloschen. Otmar Keller führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1979
**Huwilers Erben AG, Gossau SG**, in Gossau. Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Parzelle Nr. 162 in Gossau usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1958, S. 2703). An der Generalversammlung vom 20. August 1979 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1979
**Interplan Rebstein AG**, in Rebstein. Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 873). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberrheintal vom 29. Juni 1979 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 21. September 1979 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgeübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1979
**Raiffeisenkasse Bernhardzell**, in Bernhardzell. Gemeinde Waldkirch. Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2156). Heinz Stäheli, Verwalter, wohnt nun in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch.

22. Oktober 1979
**J. Schai**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Schai, von Appenzell, in St. Gallen. Führung des Restaurants Friedberg, Oberstrasse 159, 9013 St. Gallen.

22. Oktober 1979
**Josef Brändle**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Josef Brändle, von Mosnang, in Wattwil. Betrieb des Restaurants «Sonne», Wilerstrasse 29, 9630 Wattwil.

22. Oktober 1979
**Mc Paul Papeterie, Paul Hollenstein**, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Paul Hollenstein, von Mosnang, in Degersheim. Papeterie, Hauptstrasse 29, 9113 Degersheim.

22. Oktober 1979
**Immobilien Waldrain AG St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Grundbuch St. Fiden Parzelle Nr. 4677, Sandrainstrasse 5, gemäss abgechlossenem Kaufvertrag vom 24. September 1979, zum Preise von Fr. 1 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Poststrasse 9, 9000 St. Gallen.

23. Oktober 1979
**Abu-Solar AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Alternativ-Energie-Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 30 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Schibli, von Boltigen, in Gams. Einzelunterschrift wurde erteilt an Adolf Bühler, von Hombrechtikon, in Arbon, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Blumenbergplatz 5, 9000 St. Gallen.

23. Oktober 1979
**Schalungsverleih Heinzle AG, Altstätten SG**, in Altstätten (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3273). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Elisabeth Mathis-Zepf, von Riedt, in Balgach.

23. Oktober 1979
**Kästle (Schweiz) AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Herstellung von und Handel mit Skis usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1221). Walter Knecht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Wolfgang Nussbaumer, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A).

23. Oktober 1979
**Chemtrans Trading AG**, in St. Gallen. Ausführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Rolf Bruggmann, Delegierter und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Josef Schneider, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Pit Intercommerce AG**, in St. Gallen. Ausführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Rolf Bruggmann, Delegierter und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlochen. Dr. Josef O. Schneider, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
**Ingenieurbüro Willi Bärtsch AG**, in Mels (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1506). Neue Geschäftsadresse: Halden, 8888 Heiligkreuz.

23. Oktober 1979
**Ortega Schule Wil SG, H. Baumgärtner**, in Wil (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Einzelunterschrift wurde erteilt an Georg Barandun, von Feldis/Veulden, in Zürich, Vizedirektor.

23. Oktober 1979
**Käserelgenossenschaft Muolen-Dorf**, in Muolen (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 822). Willi Germann-Gehrig, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Johann Bingesser, von und in Muolen, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1979
**Halter AG Wil**, in Wil, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1976, S. 2506). An der Generalversammlung vom 19. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 344 Namenaktien zu Fr. 1000, 301 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 55 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

23. Oktober 1979
**Beglinger Holding AG**, in Präz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). Jürg Schoch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift als VR und Direktor ist erloschen.

23. Oktober 1979
**Old Winterport AG**, in Präz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 406). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Küsnacht ZH.

23. Oktober 1979
**Pacific Park AG**, in Präz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 649). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Küsnacht ZH.

23. Oktober 1979
**Kieswerk Untervaz AG**, in Untervaz (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1977, S. 3520). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fortunato Vincenz, von Disentis/Mustér, in Chur.

23. Oktober 1979
**Nandrò-Bergbahnen AG Savognin**, in Savognin (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2901). Statuten am 20. Oktober 1979 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 2 420 000 ist nun voll liberiert.

23 ottobre 1979
**Giatresca S.A.**, in Samedan, immobili, ecc. (FUSC del 2. 6. 1977, n. 126, p. 1810). D' Bernardo Lardi, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Ezio Tuena, da Poschiavo in Samedan. Nuovo recapito: c/o Brunold AG, Posthaus, 7503 Samedan.

23. Oktober 1979
**Elektrizitätswerk Bündner Oberland A.G.**, in Waltensburg (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287). Peter Janki, Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Leo Friberg, Mitglied, nun wohnhaft in Chur, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsrat.

23. Oktober 1979
**Kiosk- und Garage AG**, in Davos (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3239). Statuten am 7. 9. 1979 revidiert. Gemäss Fusionsvertrag vom 7. 9. 1979 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Aktiengesellschaft «Kino Flora AG», mit Sitz in Luzern, nach Massgabe von Art. 748 OR, gemäss Bilanz per 30. 6. 1979, wonach die Aktiven Fr. 360 419.60 und die Passiven Fr. 280 419.60 betragen. Aktivenüberschuss: Fr. 80 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Kino Flora AG», in Luzern, 160 Inhaberaktien zu Fr. 500 der «Kiosk- und Garage AG» ausgehändigt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 480 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Inhaberaktien zu Fr. 500; sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 480 000, eingeteilt in 960 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

23. Oktober 1979
**Mario Vital**, in Sent, Holzhandel usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1949, S. 776). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Oktober 1979
**Wettstein & Co.**, in Erlen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1384). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftenkaufvertrag vom 18. Oktober 1979 und Übernahmebilanz per 1. Juli 1979 von der «B. Wettstein AG», in Erlen, übernommen. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1979
**B. Wettstein AG**, in Erlen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Liegenschaftenkaufvertrag vom 18. Oktober 1979 sowie Übernahmebilanz per 1. Juli 1979 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wettstein & Co.», in Erlen, mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 119 757.78 und Passiven im Betrage von Fr. 713 937.10 zum Übernahmepreis von Fr. 405 820.68, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Bruno Wettstein, von Uerschhausen, in Erlen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Guggenbühlstrasse, 8586 Erlen.

23. Oktober 1979
**AKV AG für Kapitalvermittlung**, in Kreuzlingen. Anlagen- und Kapitalvermittlung sowie damit zusammenhängende Finanz- und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1562). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1979 wurde der Sitz nach Bischofszell verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Obertor 13, 9220 Bischofszell, c/o Treuhand Thoma & Graf AG.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

23 ottobre 1979
**Becoci S.A.**, in Bellinzona, lavori edili, ecc. (FUSC del 5. 8. 1974, n. 180, p. 2143). Sergio Fovini, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

23 ottobre 1979
**Immobiliare Leme S.A.**, in Arbedo-Castione, acquisto proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 10. 1. 1973, n. 7, p. 68). Eros Morisoli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Franco D'Andrea, da Malvaglia in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Calore Giovanni, Arbedo.

23 ottobre 1979
**Bremen Kurt**, in Giubiasco, idroenergia, ecc. (FUSC del 12. 4. 1977, n. 84, p. 1153). La ragione sociale è modificata in **Hydropower Advisory Services di K. Bremen.** Inoltre la ditta modifica il suo genere d'affari come segue: consulenze, rappresentanze e progettazioni industriali nel campo energetico, e più particolarmente in quello dell'idroenergia.

*Ufficio di Lugano*

18 ottobre 1979
**Vicenzi S.A.**, in Pregassona, via Merlecco 2, c/o Selma S.A., prodotti alimentari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 10. 1979. Scopo: la fabbricazione, distribuzione e vendita su licenza dei prodotti della pasticceria/biscotteria industriale della Vicenzi Biscotti SpA con sede in San Giovanni Lupatoto, Verona (I), in particolare; più in generale, di prodotti alimentari anche fabbricati da terzi, gestione del know-how tecnico della Vicenzi Biscotti SpA per la progettazione e l'impianto di catene di produzione, uso e sfruttamento di marchi, in particolare dei marchi di impresa «Vicenzi» e «Vicenzovo». Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Federico Pedotti, da Bellinzona in Breganzona.

23 ottobre 1979
**ICM Costruzioni S.A.**, in Rivera, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316)
**Immobiliare Gypsi S.A.**, in Rivera, immobili, ecc. (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316)
**Immobiliare Liana S.A.**, in Rivera, immobili, ecc. (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316)
**Kamaar S.A.**, in Rivera, commercio di caffè, ecc. (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316)
**Rimatra S.A.**, in Rivera, trasporto di contenitori, ecc. (FUSC del 26. 2. 1979, n. 47, p. 614)
**Ruana S.A.**, in Rivera, compera di immobili, ecc. (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316)
**Sicutronic S.A.**, in Rivera, impianti di sicurezza, ecc. (FUSC del 1. 9. 1976, n. 204, p. 2507)
Enrico Fabrizioli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Guy Seidler, da Pleujouse in Choulex.

23 ottobre 1979
**Reprotrade S.A.**, in Lugano, corso Pestalozzi 11, c/o Fidasud S.A., uffici a Viganello: via Merlina 26a (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 10. 1979. Scopo: la produzione ed il commercio di materiali ed apparecchi riprografici ed in particolare le carte e le pellicole eliografiche, le carte da disegno, le carte millimetrate, reticolate e diagrammali, gli stampati per usi tecnici ed ogni altro articolo per disegnatori, architetti ed ingegneri. Potrà inoltre partecipare in altre società ed imprese aventi oggetto analogo od affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mauro Rusconi, da Stabio in Bedano.

23 ottobre 1979
**Garage Autogamma S.A.**, in Lugano, esercizio di autorimesse, ecc. (FUSC del 25. 7. 1978, n. 171, p. 2334). Nuovo scopo: esercizio di autorimessa, vendita carburanti, esercizio di officina di riparazioni, assunzione di rappresentanza di marche di automobili e relativa vendita, acquisto e vendita di pezzi di ricambio e generi affini, lavori di elettrauto e commercio di pneumatici; lavori di carrozzeria in genere, verniciatura e decorazione di qualsiasi autoveicolo, selleria. Aumento di capitale da fr. 350 000 à fr. 500 000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 19. 10. 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: D' Adriano Antonini, già amministratore unico ora presidente; Giuseppe Bonetti, di nazionalità italiana in Porza, membro, ed Alfredo Reichlin, da Steinen in Breganzona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione e di: Vittorio Reichlin, da Steinen in Breganzona, direttore; Paolo Reichlin, da Steinen in Breganzona, vice-direttore, e Patrizia Moccetti, da Bioggio in Lugano, procuratrice.

23 ottobre 1979
**Telecineton S.A.**, in Lugano, pellicole cinematografiche, ecc. (FUSC del 17. 10. 1968, n. 244, p. 2243). Nuova ragione sociale: **Open S.A.** Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o impresa nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Statuto modificato il: 22. 10. 1979.

23 ottobre 1979
**Wemba S.A.**, in Lugano, la locazione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 11. 1976, n. 260, p. 3169). Aldo Borradori, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Werner Huber, da Ballwil in Eschenbach LU. Nuovo recapito: viale St. Franscini 1, c/o avv. Eugenio Molinari.

23 ottobre 1979
**Norbu S.A.**, in Lugano, commercio di merci in genere, ecc. (FUSC del 6. 12. 1978, n. 286, p. 3774). In scioglimento: 19. 10. 1979. Nuova ragione sociale: **Norbu S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: D' Janni Orsatti, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Privata RSI 26, c/o D' Janni Orsatti.

23 ottobre 1979
**Arinea Immobiliare S.A. in liquidazione**, in Lugano (FUSC del 26. 7. 1979, n. 172, p. 2403)
**Beaucamp Financière S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 11. 1977, n. 276, p. 3770)
**Caleppio Vertriebs GmbH in liquidazione**, in Lugano, materie plastiche, succ. (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 714)
**Ceramica di Lugano Werk S.A. in liquidazione**, in Lugano (FUSC del 7. 8. 1979, n. 182, p. 2529)
**Colonial Trade S.A. in liquidazione**, in Massagno, commercio di cacao, ecc. (FUSC del 4. 5. 1960, n. 103, p. 1362)
**Essargas S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 11. 1978, n. 256, p. 3376)
**Ferment-Chemie S.A. in liquidazione**, in Massagno, prodotti di fermentazione, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1978, n. 32, p. 402)
**Forindus S.A. in liquidazione**, in Lugano, attività commerciale, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 302)
**Forsaire S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 714)
**Orentex Holding S.A. in liquidazione**, in Paradiso, finanziamenti, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 303)
**Orgakron S.A. in liquidazione**, in Lugano, impianti di produzione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1979, n. 195, p. 2713)
**Puskia S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 714)
**Rander S.A. in liquidazione**, in Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 20. 2. 1979, n. 42, p. 550)
**Fratelli Rickenbach S. a g. l. in liquidazione**, in Paradiso, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 22. 9. 1976, n. 222, p. 2698)
**Stamos S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1978, n. 105, p. 1438)
Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale e federale.

23 ottobre 1979
**Ifassac S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 2. 1976, n. 30, p. 354). In scioglimento: 17. 10. 1979. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale e federale.

23 ottobre 1979
**Lisato S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 12. 1973, n. 296, p. 3340). In scioglimento: 18. 10. 1979. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale e federale.

23 ottobre 1979
**Cadorina S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 9. 1979, n. 217, p. 2974)
**Hiltop Holding S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146)
**Vandar Holding S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146)
**Zurina S.A.**, in Lugano, operazione finanziaria, ecc. (FUSC del 11. 5. 1979, n. 109, p. 1533)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo l'autorità fiscale cantonale dato il loro consenso.

23 ottobre 1979
**Investment Utex S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1970, n. 34, p. 316). In scioglimento: 15. 10. 1979. Nuova ragione sociale: **Investment Utex S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di D. Tito Tettamanti, presidente, e Giangiorgio Spiess, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

23 ottobre 1979
**Dellea & Benagli**, in Curio (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 1. 11. 1979 tra Spartaco Dellea, di nazionalità italiana in Bedigliora, e Romano Benagli, da Aranno in Novaggio. Scopo: esercizio di un'autorimessa con vendita di carburanti, esercizio di un'officina di riparazioni e carrozzeria, l'assunzione della rappresentanza di marche di automobili, nonché l'acquisto e la vendita di immobili, di pezzi di ricambio e generi affini.

23 ottobre 1979
**Novastrada S.A.**, in Lugano, costruzione di strade, ecc. (FUSC del 28. 12. 1978, n. 303, p. 3986). Alberto Grassi, direttore, è ora anche membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Kurt Kohler, da Zurigo in Gockhausen, e Philippe Pot, da Vouvry in Mollie-Margot.

23 ottobre 1979
**Maggie S.A.**, in Carabbia, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 3. 1977, n. 73, p. 998). Nuova ragione sociale: **Finsvital S.A.** Statuto modificato il: 22. 10. 1979. Nuovo indirizzo degli uffici a Lugano: via Cattedrale 4, c/o avv. Giovanni Ghezzi.

23 ottobre 1979
**Finolt S.A.**, in Lugano, acquisto di legni e metalli esotici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1978, n. 52, p. 665). Ezio Petralli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Paola Postizzi, da Croglio in Giubiasco.

23 ottobre 1979
**Viki S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 5. 1979, n. 123, p. 1734). Questa ragione sociale è radiata per trasferimento della sede in Lussemburgo.

23 ottobre 1979
**Butronic S.A.**, in Massagno, orologi meccanici, ecc. (FUSC del 20. 10. 1978, n. 246, p. 3240). Fausto Fontana, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Werner Zartl, già membro è ora presidente con firma collettiva a due come finora.

*Ufficio di Mendrisio*

22 ottobre 1979
**Mavji Construction Ltd.**, in Chiasso, l'assunzione e l'esecuzione di lavori edili, ecc. (FUSC del 2. 9. 1975, n. 204, p. 2401). Modifica statuti: 19. 10. 1979. Nuova ragione sociale: **Indus Construction Ltd.**

22 ottobre 1979
**Nyanya S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)
**Movitex S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 7. 1978, n. 166, p. 2273)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

22 ottobre 1979
**G. Castelli**, in Chiasso, la fabbricazione, il commercio e la vendita di formaggi, ecc. (FUSC del 17. 1. 1964, n 11, p. 148). Nuovo recapito: via Luigi Favre 11, 6830 Chiasso.

22 ottobre 1979
**Setex S.A.**, in Riva San Vitale, la fabbricazione di tessili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1978, n. 85, p. 1134). Modifica statuti: 18. 9. 1979. Nuovo scopo: la fabbricazione ed il commercio di confezioni femminili alla moda. La società può acquistare o impiantare imprese similari come pure acquistare o vendere immobili.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

22 octobre 1979
**La Parisienne, Pierre Locca**, à Leysin. Titulaire: Pierre Locca, de Genève, à Leysin. Boulangerie, pâtisserie, tea-room à l'enseigne «La Parisienne». Place du Marché.

22 octobre 1979
**O. Gex, optique**, à Villeneuve. Titulaire: Olivier Gex, de Daillens, à Lutry. Optique, lunetterie. Grand'Rue 12.

22 octobre 1979
**Claudine Bonelli-Neveu**, à Leysin, exploitation de l'Hôtel-pension Sylvana (FOSC du 1. 10. 1974, p. 2641). La maison modifie sa raison comme suit: **Parc Hôtel Sylvana Claudine Bonelli-Neveu** et son genre de commerce comme suit: exploitation du Parc Hôtel Sylvana.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst; an dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gesetzliches Zahlungsverbot erlassen.

Eigentümerschuldbrief für Fr. 10 000.– vom 4. September 1944, Beleg 11/4586, haftend auf Melchnau Grbbl. Nrn. 681 und 682 des Fritz Wolf-Hofer sel.

Auskündigungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1504²)

4912 Aarwangen, den 25. Oktober 1979 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Die Kraftloserklärung der drei Namenaktien der Leuthardt AG, Basel, Nrn. 51, 52 und 53, nebst sämtlichen Coupons, Nominalwert je Fr. 500.–, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. September 1979 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 3. April 1980, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 150/79) (1382¹)

4051 Basel, den 28. September 1979

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5100.– vom 14. August 1935, B.S. 1/9809 E, lastend auf Rüeggisberg-Grdb. Nr. 1545, 1546, 1547 und 1030 des Herrn Hans Rudolf Marti, Zustellbeamter, Riesenweid, Rüeggisberg, zugunsten Herrn Hermann Zehnder, Kaufmann, Rüeggisberg, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1495²)

3123 Belp, den 23. Oktober 1979

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 25 000.–, vom 11. August 1953, Beleg III/6802, lautend zugunsten des Peter Wüthrich, Murzelen, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Illiswil Nr. 421, Gemeinde Wohlen BE, Grundbuchblatt Nr. 3370, des Hans Sahli, Schreinermeister, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1475¹)

3011 Bern, den 19. Oktober 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 14 000.–, vom 17. Juni 1950, Belege Serie IV Nr. 3427, lautend zugunsten der Gewerbekasse Bern, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Freiburgstrasse 378, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 395, Kreis VI, der Erbengemeinschaft des Ernst Fricker-Keller, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1476¹)

3011 Bern, den 19. Oktober 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 1500.–, vom 17. Juni 1939, Beleg II/1842, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern, Bern, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2553, des Hans Schmutz, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1503²)

3011 Bern, den 25. Oktober 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief d. d. 13. April 1961 per Fr. 25 000.– mit Max. Zinsfuss von 6%, haftend im 2 Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Widen Nr. 673, Pl. 3, Parzelle 335, auf Frau Ida Margaritha Horisberger geb. Weber, Widen, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 27. Oktober 1980 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würde. (1498²)

5620 Bremgarten, den 24. Oktober 1979 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, Fr. 50 000.–, dat. 29. August 1955, lastend im 3. Rang auf GB Nr. 238 Ziff. 9 lit. C;

Inhaberschuldbrief, Fr. 30 000.–, dat. 10. Oktober 1961, lastend im 4. Rang auf GB Nr. 251 Ziff. 9 lit. D.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vorstehenden Schuldbriefe innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzuweisen; sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1497²)

8840 Einsiedeln, den 23. Oktober 1979

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln

a) Die Obligation Nr. 450 Cassa Raiffeisen Sagogn, lautend auf Caduff-Candrian Caspar, Sagogn, nom. Fr. 5000.– zu 6% mit Coupons per 26. Dezember 1979 und 1980;

b) Sparheft Nr. 490 Cassa Raiffeisen Sagogn, lautend auf Caduff-Candrian Caspar, Sagogn, mit Saldo Fr. 13 110.45 per 2. Juli 1979;

sind verlorengegangen.

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diese Titel innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls werden sie als kraftlos erklärt. (1501²)

7130 Ilanz, den 25. Oktober 1979 Bezirksgericht Glenner
Der Präsident: B. Vincenz

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 2000.–, ang. 3. 4. 1916, im 1. Rang,
Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 1. 10. 1948, im 2. Rang,
Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 2. 10. 1948, im 3. Rang,
Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 3. 10. 1948, im 4. Rang,
Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 4. 10. 1948, im 5. Rang,

alle haftend auf dem Grundstück Nr. 763/GB Meggen, Höfli, der Stiftung Charles Emmenecker, 9490 Vaduz.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (1506²)

6010 Kriens, den 25. Oktober 1979

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 24. April 1931 im Betrag von Fr. 10 000.– Beleg Nr. 1/2829, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 1085 Gemeinde Laufen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.(1484¹)

4242 Laufen, den 22. Oktober 1979 Der Gerichtspräsident: Strasser

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 26. Juni 1924 über Fr. 14 000.–, lastend im 1. Rang auf Parzelle 309, Grundbuch Therwil, lautend auf Darlehenskassenverein Therwil, mit Zession vom 1. August 1932, zugunsten der Pensionskasse der Basler Handelsbank per Rest Fr. 12 500.–.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1511¹)

4410 Liestal, den 25. Oktober 1979 Obergerichtskanzlei Baselland

Der Gläubiger der vermissten Inhaberschuldbriefe Nr. 62 von Fr. 2000.– im 2. Rang mit Vorgang von Fr. 9000.–, datiert vom 5. Oktober 1928, und Nr. 19394 von Fr. 1500.– im 3. Rang mit Vorgang von Fr. 11 000.–, datiert vom 25. Oktober 1955, beide lastend auf der Liegenschaft St. Georgenstrasse 120, St. Gallen, Parzelle Nr. 2243, Grundbuch St. Fiden, wird aufgefordert, sich bis spätestens 30. November 1980 beim Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen, II. Abteilung, zu melden, andernfalls die Titel für kraftlos erklärt werden. (1505²)

9004 St. Gallen, den 25. Oktober 1979 Der Bezirksgerichtspräsident

Es wird vermisst:

Fr. 1000.–, 5% Kassaobligation der Appenzell A. Rh. Kantonalbank, Nr. 50293 = 1/1000.–, verfallen am 21. Mai 1975.

Der allfällige Besitzer der Obligation wird aufgefordert, sie bis 30. April 1980 der Obergerichtskanzlei 9043 Trogen einzureichen; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (1474¹)

9043 Trogen, den 19. Oktober 1979

Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh.

Es wird als vermisst gemeldet:

Namensparheft Nr. 1142 der Raiffeisenkasse Bürglen TG, lautend auf Beda Eigenmann, Jahrgang 1900, Händler, 9221 Schweizersholz, mit einem Kapital von Fr. 25 331.35 per 31. März 1977.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1483¹)

8570 Weinfelden, den 22. Oktober 1979

Gerichtspräsidium Weinfelden

Vermisst wird die Namenaktie Nr. 137.577, Serie B, der Landis & Gyr AG, Zug, zu nom. Fr. 200.–. Der unbekannte Besitzer dieser Aktie wird aufgefordert, sie bis Ende April 1980 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (1502²)

6301 Zug, den 24. Oktober 1979 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 10 000.– vom 3. September 1932, Maximalzinsfuss 6%, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Koblenz Nr. 953.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 3. November 1980, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1515¹)

8437 Zurzach, den 24. Oktober 1979 Bezirksgericht

Le juge-instructeur du district de Monthey,

à la requête de l'Union de Banques Suisses, agence de Monthey,

somme le mandataire inconnu du bon de caisse de fr. 5000.–, de l'Union de Banques Suisses, au porteur, n° 4087, avec échéance au 4 février 1978, sans coupon, de le produire au greffe de Tribunal du district de Monthey, jusqu'à l'échéance du 15 décembre 1979, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1485¹)

1870 Monthey, le 23 octobre 1979 Le juge-instructeur: Georges Pattaroni

Le juge-instructeur I de Sierre,

à la requête de Me Charles-André Mudry, notaire à Montana, agissant pour M. Adolphe Hotz, à Milan.

somme le détenteur de l'hypothèque au porteur de fr. 200 000.– grevant l'appartement de M. Hotz dans l'immeuble Grande Avenue, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ n° 4244 – Lens – 1973 de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois expirant, vu les féries, le 15 mai 1980, à peine d'en voir prononcer l'annulation. (1509¹)

3960 Sierre, le 25 octobre 1979 Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

Le juge-instructeur I de Sierre,

à la requête de Me Emile Taugwalder, avocat à Sion, agissant pour Mme Gisèle Gentinetta-Scholl, à Crans-sur-Lens.

somme le détenteur inconnu des titres ci-après décrits de les produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois dès la première publication sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

certificat d'actions n° 7 de 65 actions nominatives de fr. 100.– chacune, n°s 452 à 515 et

certificat d'actions n° 17 de 5 actions nominatives de fr. 100.–, n° 761 à 765, de la société anonyme Crans-Soleil SA de siège social, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens. (1510¹)

3960 Sierre, le 25 octobre 1979 Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu des livrets d'épargne au porteur suivants de les déposer jusqu'au 28 avril 1980 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

n° 128 945 Caisse d'épargne et de prévoyance, Yverdon.
n° 712 122 Banque vaudoise de crédit.

La sommation parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 248, p. 3354, est annulée. (84¹)

1400 Yverdon, le 29 octobre 1979 Le président: A. Tanner, v.-p.

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 8000.– (ottomila), gravante in III° grado la particella n. 662 RFD di Ascona, ubicazione Lunghetti, iscrizione a ufficio dei registri del 17 marzo 1948, dg. 436, di proprietà del signor Benno Bernhard Thorsch, fu Julius, cittadino statunitense, domiciliato a Decente Court (California), a produrla alla scrivente pretura entro il 31 ottobre 1980, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1496²)

6601 Locarno, il 24 ottobre 1979 Il pretore: avv. G. Franscini

## Kraftloserklärungen
## Annulations – Annullamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 249 vom 24. Oktober 1978, Seite 3276, als vermisst ausgerufene Schuldbrief über Fr. 10 000.– vom 21. Dezember 1946, Beleg Serie II/3161, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 2993 von Schüpfen (Eigentümerin: Frau Margaretha Romoli geb. Heller, italienische Staatsangehörige, via San Domenico 59, Florenz), ist dem Richter innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden. Er wird daher kraftlos erklärt. (1512)

3270 Aarberg, den 26. Oktober 1979 Der Gerichtspräsident: Kihm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 16. Oktober 1979 die folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 3000.–, datiert den 18. Mai 1937, lastend im 5. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 12 000.– (Grundprot. Wetzikon Bd. 26 S. 334 Tagebuch 1937 Nr. 90, Hauptbeleg 1937 Nr. 123, Pfandtitelverzeichnis 1937 Nr. 26) auf Wohnhaus Assek Nr. 368 mit ca. 250 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten in Kempten-Wetzikon (heute Stationsstrasse 65). Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Theodor Schwarber, geb. 1864, von Eglisau und Wetzikon. Heutiger Pfandeigentümer: Meinrad Meile-Schneider, geb. 1936, von Mosnang SG, wohnhaft Stationsstrasse 65, Kempten-Wetzikon ZH. (1520)

8340 Hinwil, den 1. November 1979 Gerichtskanzlei Hinwil

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 2000.–, angegangen am 25. April 1950, im 6. Rang, Vorgang Fr. 16 600.–, haftend auf den Grundstücken Nrn. 127, 137, 138, 272, 324, 707, 775, 839, 1136 und 1202, Grundbuch Schongau, der Frau Anna Döbeli-Winiger, Mettmenschongau, Schongau. (1518)

6280 Hochdorf, den 29. Oktober 1979

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 2000.–, angegangen am 2. September 1946, im 20. Rang, Vorgang Fr. 43 000.–, haftend auf den Grundstücken Nrn. 499 und 590, Grundbuch Hohenrain, des Eduard Schurtenberger, Dörndlen, Hohenrain. (1519)

6280 Hochdorf, den 29. Oktober 1979

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Der Schuldbrief für Fr. 4400.– vom 10. Januar 1934, Bel. 1/5053, lastend in der 3. Pfandstelle auf der Wohnbesitzung des Johann Leuenberger, alt Spenglermeister, Burdorfstrasse 3, Langnau, Langnau- Grundbuchblatt Nr. 1169, ist kraftlos erklärt. (1516)

3550 Langnau i.E., den 29. Oktober 1979 Der Gerichtspräsident: Meuter

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1979 das Depositenheft Nr. 145 der Raiffeisenbank, Therwil, lautend auf den Inhaber, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1517)

4410 Liestal, den 29. Oktober 1979 Obergerichtskanzlei Baselland

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 29. Oktober 1979 die auf den Inhaber lautenden Anleihensobligationen, 5¾%, Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, 1972 bis 1978, 4 Titel zu Fr. 1000.–, Nrn. 597 bis 600, ohne Coupons, kraftlos erklärt. (1521)

4500 Solothurn, den 29. Oktober 1979

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 29. Oktober 1979 das Namensparheft Nr. 01 261.885-01 der Kantonal-Ersparniskasse Solothurn mit einem eingetragenen Guthaben von Fr. 10 018.05 kraftlos erklärt. (1522)

4500 Solothurn, den 29. Oktober 1979

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 29. Oktober 1979 die nachfolgenden Inhaber-Kassenobligationen kraftlos erklärt:

Fr. 50 000.–, 7¼% Kassaobligation, Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, Nr. 60683, mit Coupons per 26. Juni 1976 und folgende;

Fr. 50 000.–, 7¼% Kassaobligation, Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, Nr. 60684, mit Coupons per 26. Juni 1976 und folgende. (1523)

4500 Solothurn, den 29. Oktober 1979

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Par jugement du 24 octobre 1979, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

fr. 6000.–, 6%, cédule hypothécaire au profit et contre Mme Zoé Jubin et ses enfants, à Rocourt, inscrite le 20 août 1935 P.J. 1g/7941, grevant en premier rang les immeubles Fl. 78 et 80 de Rocourt, appartenant à Melle Jeanne Jubin et consorts, 2901 Rocourt. (1513)

2900 Porrentruy, le 24 octobre 1979 Le président du Tribunal II: Pierre Theurillat

Par jugement du 24 octobre 1979, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

fr. 21 200.–, 6%, cédule hypothécaire au profit de la Fondation Billieux-Faber, à Porrentruy, inscrite les 29 octobre 1943 P.J. 11g/558, 15 juillet 1944 P.J. 11g/689 et 2 juillet 1954 P.J. 11g/4941, grevant en premier rang les immeubles Fl. 1447, 1461, 1579, 1590, 1599, 1651, 1693, 1722, 1737, 1767, 1770, 1822 de Buix et Fl. 390, 406, 413, 486, 699 de Bure appartenant à Melle Maria Fridez, Le Maira, 2925 Buix. (1514)

2900 Porrentruy, le 24 octobre 1979 Le président du Tribunal II: Pierre Theurillat

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Schubleichter «Roba 301», Reg. Nr. 900 und «Roba 302», Reg. Nr. 901, sind auf Antrag der Eigentümerin, Roba AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1510)

4051 Basel, den 24. Oktober 1979 Schiffsregisteramt Basel

Das Tank-Motorschiff «Montafan III», Reg. Nr. 1142, ist auf Antrag der Eigentümerin, Montafan AG, in Zug, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1511)

4051 Basel, den 24. Oktober 1979 Schiffsregisteramt Basel

## Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il signor Fabio Magni, di Lugano, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel negozio, da lui amministrato, Vedma S.A., articoli sportivi, via delle Scuole 8, Cassarate.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 25 febbraio 1985. (A1491)

6501 Bellinzona, il 23 ottobre 1979

Dipartimento dell'economia pubblica

## Transimofin Immobilien- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft in Liquidation, Aesch

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. September 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Xaver Halbeisen, Hüglismattweg 4, 4226 Breitenbach, anzumelden. (A1505[3])

4226 Breitenbach, den 26. Oktober 1979 Der Liquidator: Xaver Halbeisen

## Ertelco Aktiengesellschaft in Liquidation, mit Sitz in Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 17. September 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Heinrich A. Müller, Rainstrasse 38a, 8808 Pfäffikon SZ, innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenrufs anzumelden. (A1498[2])

8808 Pfäffikon, den 25. Oktober 1979 Der Liquidator: Heinrich A. Müller

## Interplant Plantana Holding AG, Hänibühl 8, 6300 Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversamlung vom 23. Oktober 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A1499[2])

6300 Zug, den 23. Oktober 1979

Interplant Plantana Holding AG
Der Liquidator: Dr. Hans Straub

## Aktiengesellschaft für wissenschaftliche Forschung, Gotthardstrasse 18, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Firma Aktiengesellschaft für wissenschaftliche Forschung hat in ihrer Generalversammlung vom 21. August 1979 die Auflösung beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Publikation beim Liquidator, Th. Maurer, Treuhandbüro, Siewerdtstrasse 25, 8050 Zürich, anzumelden. (A1494[2])

8050 Zürich, den 22. Oktober 1979 Der Liquidator

## Infin AG (Infin SA) (Infin Ltd), Schaffhauserstrasse 43, 8006 Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Firma Infin AG (Infin SA) (Infin Ltd), Schaffhauserstrasse 43, 8006 Zürich, hat in ihrer Generalversammlung vom 21. August 1979 die Auflösung beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Publikation beim Liquidator, Th. Maurer, Treuhandbüro, Siewerdtstrasse 25, 8050 Zürich, anzumelden. (A1493[2])

8050 Zürich, den 22. Oktober 1979 Der Liquidator

## Ito-Patent Aktiengesellschaft, Schaffhauserstrasse 43, 8006 Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Firma Ito-Patent Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. August 1979 die Auflösung beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Publikation beim Liquidator, Th. Maurer, Treuhandbüro, Siewerdtstrasse 25, 8050 Zürich, anzumelden. (A1495[2])

8050 Zürich, den 22. Oktober 1979 Der Liquidator

## Siderobau AG in Liquidation mit Sitz in Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubigr werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1979 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden. (A1487[1])

8002 Zürich, den 23. Oktober 1979 Die Liquidatorin: Fides Treuhandgesellschaft

## IM Industrial Metals AG in Liq., Glarus

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1979 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 31. Dezember 1979 beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Ulrich P. Walder, Gartenstrasse 33, 8039 Zürich, anzumelden. (A1492[2])

8039 Zürich, den 24. Oktober 1979 Der Liquidator

## Finanzierungsgesellschaft für die Förderung der wissenschaftlichen Forschung, Zürich

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1979 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 20 000 000.– auf Fr. 5 000 000.– durch Rückzahlung an die Aktionäre von Fr. 15 000 000.– herabzusetzen.

Aus dem besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Zürich, vom 15. Oktober 1979, gemäss Art. 732 OR, geht hervor, dass alle Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A1512[1])

8000 Zürich, den 26. Oktober 1979 Der Verwaltungsrat

## Texsadaim SA, 2022 Bevaix

**Appel aux créanciers par suite de moratoire**

**Troisième publication**

Ensuite de l'ajournement de la faillite de Texsadaim SA par décision du président du Tribunal du district de Boudry du 24 septembre 1979, les créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, entre les mains du curateur: M. Raoul Niklaus, Fiduciaire Offidus, rue Louis-Favre 43, 2017 Boudry. (A1478[1])

2017 Boudry, le 18 octobre 1979 Le curateur

## Eole Financière S. à r. l. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 septembre 1979 ayant voté la dissolution de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives un mois au plus tard après la troisième publication, par écrit, en main de Me Michel de Gorski, avocat, 9, place du Bourg-de-Four, 1204 Genève. Les actifs et passifs de la société sont repris par la société Eole Financière S.A. (A1401[1])

1204 Genève, le 4 octobre 1979 Le liquidateur

## Les Initiatives Hôtelières S.A., en liq., Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 15 octobre 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les éventuels créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès de la liquidatrice, Fiduciaire Experta SA, 3bis, place de la Fusterie, 1204 Genève. (A1513[1])

1204 Genève, le 25 octobre 1979 La liquidatrice: Fiduciaire Experta SA

## Société Immobilière Rue de l'Arquebuse N° 9, à Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1979, la dissolution sans liquidation de la société a été prononcée, par le fait que la Société Immobilière Boulevard Georges Favon N° 8, à Genève, en reprend l'actif et le passif au sens de l'art. 748 CO.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à la SSGI, Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A., 8, boulevard Georges Favon, à Genève. (A1477[1])

1200 Genève, le 25 octobre 1979 L'administration

## Narbeco S.A. en liquidation, Neuchâtel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Schwarz, expert-comptable, Fiduciaire Leuba et Schwarz, Faubourg de l'Hôpital 13, 2001 Neuchâtel, dans un délai expirant le 30 novembre 1979. (A1502[2])

2001 Neuchâtel, le 23 octobre 1979 Le liquidateur: Jean-Pierre Schwarz

## Fedora S.A., in liquidazione, Locarno

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Fedora S.A., tenuta il 5 ottobre 1979, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, D[r] Désiré Genni, presso Genfido S.A., via della Pace 9, Locarno. (A1508[1])

6600 Locarno, il 1[er] novembre 1979 Il liquidatore: D[r] Désiré Genni

## Rhône Diamond S.A., en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. Claude Claudet, 19, rue de la Croix-d'Or, 1211 Genève 3. (A1515[3])

1211 Genève, le 29 octobre 1979 Le liquidateur: Claude Claudet

## S.I. Champs Verts S.A. en liquidation, Neuchâtel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Schwarz, expert-comptable, Fiduciaire Leuba et Schwarz, Faubourg de l'Hôpital 13, 2001 Neuchâtel, dans un délai expirant le 30 novembre 1979. (A1501[2])

2001 Neuchâtel, le 23 octobre 1979 Le liquidateur: Jean-Pierre Schwarz

## Parapernelia e Paraphernalia SA in liquidazione, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti di data 1° ottobre 1979 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato il signor Gianluigi Grigioni, c/o Tin Box Arredamenti SA, piazza Maghetti 2, 6900 Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A1496[2])

6900 Lugano, il 30 ottobre 1979 Gianluigi Grigioni

## Arts du Monde, en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fideco, Société Fiduciaire, de Contrôle et d'Analyses Financières S.A., 2, route des Acacias, 1227 Genève, dans un délai expirant le 31 décembre 1979. (A1514[3])

1227 Genève, le 1[er] novembre 1979 La liquidatrice

## Société du gaz d'Orbe en liquidation, Orbe

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. Auguste Bron-Combe, à Orbe, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis. (A1480[1])

1350 Orbe, le 18 octobre 1979 Les liquidateurs

## Wiltools S.A. in liquidazione, Agno

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'8 ottobre 1979 ha deciso lo scioglimento della sua società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore Fiduciaria Poggioli S.A., via Soave 2, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A1500[2])

6900 Lugano, il 30 ottobre 1979 Il liquidatore

## Thermindex S.A., à Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Selon décision du 25 octobre 1979, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur de la société, M. Claude Mirabaud, pour adresse Thermindex S.A., 5, rue Gutenberg, 1201 Genève. (A1506[3])

1201 Genève, le 1[er] novembre 1979 Le liquidateur

## S.I. Le Valentin A S.A., Yverdon

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Selon décision du 23 octobre 1979, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, au représentant du liquidateur M. Pierre Despland, expert-comptable, à Yverdon, rue de la Plaine 55. (A1507[3])

1400 Yverdon, le 25 octobre 1979 Le liquidateur: D. Baudraz

## Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 12. Oktober 1979 verstorbenen

Herrn Dr. pharm. Jörg Joachim Keller,

Apotheker, geschieden, geboren 30. Juli 1928, von Zihlschlacht TG, zuletzt wohnhaft gewesen 4123 Allschwil, Kurzelängeweg 2, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 20. Dezember 1979, unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A1516[3])

4102 Binningen, den 29. Oktober 1979

Erbschaftsamt Binningen
Der Inventurbeamte: A. Stöcklin

## KOK Group (Switzerland) S.A. en liquidation, Lausanne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1979, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société, qui seront honorés à l'échéance de leurs créances, sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur, M. Maurice Klunge, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne. (A1509[3])

1003 Lausanne, le 25 octobre 1979 Le liquidateur: Maurice Klunge

## S.I. Chalet d'Amont «C» S.A., à Sion

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Sagitas SA Zurich, Zollikerstrasse 181, case postale 960, 8034 Zurich, jusqu'au 31 décembre 1979, sous peine de forclusion. (A1479[1])

8008 Zurich, le 16 octobre 1979 La liquidatrice: Sagitas SA Zurich

## Bénéfice d'inventaire

Succession: Buttin Jean-Claude Francis, d'Aigle, né le 17 janvier 1949, domicilié à Penthaz.

Lieu et date du décès: Gempenach, le 3 septembre 1979.

Délai d'intervention: 7 décembre 1979. (A1504[2])

1304 Cossonay, le 1[er] novembre 1979

Tribunal du district de Cossonay

# Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1979 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

# Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1979 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) **Aktiven - Actifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / jusqu'à 90 jours d'échéance | Wechsel und Geldmarktpapiere / Effets de change et papiers monétaires | Reskriptionen und Schatzscheine / Rescriptions et bons du trésor | Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung / Comptes courants débiteurs: en blanc | Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / garantis par créances hypothécaires | Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung / Avances et prêts à terme fixe: en blanc | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / garantis par hypothèques | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Kto.-Krt.-Kredite und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ. | Hypothekaranlagen / Placements hypothécaires | Wertschriften / Titres | Dauernde Beteiligungen / Participations permanentes | Bankgebäude / Immeubles à l'usage de la banque (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) | Andere Liegenschaften / Autres immeubles (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) | Sonstige Aktiven / Autres actifs | Nicht einbezahltes Kapital / Capital non versé | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Aargau – Région d'Argovie** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 34 783 | 1 106 | 142 966 | 14 651 | 1 608 | 3 500 | 15 212 | 81 107 | 10 871 | 5 093 | 7 287 | 4 171 | 65 331 | 831 584 | 230 667 | 2 852 | 2 000 | 2 781 | 31 108 | — | 1 488 678 | 1. |
| 2. Gewerbebank Baden, Baden | 15 027 | 2 347 | 2 021 | 5 500 | 4 488 | — | 28 058 | 37 386 | 21 554 | 12 330 | 17 077 | 8 505 | 12 889 | 349 829 | 48 662 | 1 177 | 12 600 | 30 042 | 7 938 | — | 617 430 | 2. |
| 3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg | 56 528 | 26 189 | 55 471 | 42 779 | 34 990 | 5 500 | 136 462 | 198 363 | 46 027 | 74 989 | 189 231 | 60 223 | 109 051 | 1 209 019 | 219 960 | 7 415 | 19 346 | 21 042 | 59 535 | — | 2 572 120 | 3. |
| 4. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg | 11 442 | 2 567 | 2 000 | 7 324 | 8 077 | 1 500 | 20 945 | 64 141 | 13 917 | 3 493 | 35 942 | 4 207 | 33 265 | 539 098 | 68 632 | 2 244 | 7 090 | 1 150 | 6 839 | — | 833 873 | 4. |
| 5. Bank in Menziken, Menziken | 8 395 | 1 485 | 12 771 | 13 700 | 5 716 | — | 5 486 | 27 431 | 5 686 | 1 432 | 15 868 | 1 533 | 14 928 | 249 963 | 32 503 | 1 242 | 600 | 3 912 | 10 926 | — | 413 577 | 5. |
| 6. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 2 843 | 29 | 42 | 1 586 | 182 | — | 2 369 | 14 709 | 4 499 | 4 | 414 | 2 348 | 9 186 | 105 878 | 16 172 | 432 | * | 2 882 | 2 925 | — | 166 500 | 6. |
| 7. Bank in Reinach, Reinach | 19 301 | 7 855 | 13 000 | 8 000 | 4 907 | — | 10 777 | 29 058 | 8 669 | 2 861 | 9 460 | 4 382 | 16 859 | 317 314 | 37 483 | 708 | 1 204 | 1 857 | 6 981 | — | 500 676 | 7. |
| 8. Bank Suhrental, Schöftland | 3 390 | 1 400 | 1 000 | 4 033 | 2 949 | — | 6 057 | 14 261 | 6 099 | 104 | 16 874 | 7 480 | 19 089 | 184 291 | 33 685 | 483 | 1 750 | 1 162 | 4 190 | — | 308 297 | 8. |
| **Region Basel – Région de Bâle** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Eigenheim Bank, Basel | 2 357 | 7 547 | — | — | — | — | 1 605 | 15 567 | 3 235 | 1 554 | 9 454 | 5 008 | 55 | 132 768 | 4 338 | 475 | 200 | 900 | 1 377 | — | 186 440 | 9. |
| 10. Sparkasse Basel, Basel | 13 517 | 5 201 | — | 37 000 | — | — | 103 | 10 418 | 480 | — | 577 | 325 | 3 972 | 281 307 | 156 947 | 223 | 2 500 | 2 500 | 9 718 | — | 524 788 | 10. |
| 11. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal | 9 322 | 4 927 | 5 990 | 3 500 | 489 | 2 000 | 6 307 | 57 171 | 9 204 | 3 315 | 10 799 | 6 677 | 27 139 | 714 134 | 103 628 | 4 466 | 3 382 | 7 124 | 9 207 | — | 988 781 | 11. |
| **Region Ostschweiz – Suisse Orientale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten | 4 226 | 655 | — | 500 | 437 | — | 1 507 | 8 172 | 2 066 | 563 | 15 459 | 1 294 | 1 530 | 109 370 | 19 274 | 125 | 650 | 247 | 832 | — | 166 907 | 12. |
| 13. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos | 4 060 | 50 | — | 1 000 | 231 | — | 2 589 | 5 260 | 2 018 | 80 | 10 155 | 479 | 1 558 | 64 833 | 8 888 | 201 | 1 519 | — | 447 | — | 103 368 | 13. |
| 14. Sparkassa Berneck, Berneck | 5 509 | 4 536 | — | 2 944 | 3 897 | — | 8 221 | 13 213 | 11 333 | 37 | 29 121 | 1 438 | 2 777 | 70 658 | 21 389 | 142 | 2 259 | 70 | 1 097 | — | 178 641 | 14. |
| 15. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil | 2 119 | 962 | 3 500 | 2 500 | 7 | 200 | 1 243 | 5 078 | 4 240 | 250 | 27 482 | 418 | 10 084 | 53 107 | 22 515 | 249 | 280 | 1 160 | 2 121 | — | 137 515 | 15. |
| 16. Sarganserländische Bank, Flums | 5 593 | 1 150 | 45 | 177 | 471 | — | 6 598 | 25 454 | 14 593 | 133 | 25 429 | 4 014 | 14 782 | 124 300 | 19 137 | 222 | 2 670 | 610 | 3 267 | — | 248 645 | 16. |
| 17. Bank in Gossau, Gossau | 7 663 | 161 | — | 1 000 | 4 565 | — | 11 161 | 13 827 | 6 430 | 4 408 | 21 975 | 2 149 | 7 993 | 120 593 | 39 031 | 828 | 3 500 | 2 800 | 4 601 | — | 252 685 | 17. |
| 18. Kreditanstalt Grabs, Grabs | 2 005 | 1 548 | 1 000 | — | 1 | — | 473 | 6 907 | 4 282 | 38 | 11 827 | 987 | 5 892 | 63 007 | 21 900 | 250 | 1 200 | — | 1 234 | — | 122 551 | 18. |
| 19. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn | 3 408 | 1 614 | 1 000 | — | 53 | — | 2 510 | 8 791 | 3 075 | — | 8 562 | 381 | 7 365 | 58 962 | 5 396 | 159 | 100 | 300 | 2 229 | — | 103 905 | 19. |
| 20. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg | 2 843 | 1 | 3 021 | 2 671 | 473 | — | 1 060 | 7 002 | 2 078 | 18 | 9 318 | 1 712 | 11 145 | 67 030 | 11 107 | 140 | 1 100 | 325 | 427 | — | 121 471 | 20. |
| 21. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil | 3 983 | 447 | 6 000 | 4 000 | 99 | — | 8 176 | 6 647 | 7 974 | 404 | 11 894 | 338 | 3 579 | 72 485 | 20 175 | 198 | 300 | 2 020 | 2 587 | — | 151 306 | 21. |
| 22. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 11 712 | 2 936 | 4 000 | 12 150 | 19 794 | 1 500 | 31 974 | 72 324 | 18 864 | 16 083 | 4 424 | 6 297 | 14 922 | 326 267 | 77 421 | 3 809 | 1 800 | 26 623 | 8 014 | — | 660 914 | 22. |
| 23. Sparkassa der Administration, St. Gallen | 7 329 | 5 269 | 2 250 | 5 273 | 825 | 1 000 | 5 758 | 29 639 | 7 416 | 121 | 28 623 | 3 805 | 12 046 | 184 361 | 66 492 | 405 | — | 2 507 | 2 270 | — | 365 389 | 23. |
| 24. Bank vom Linthgebiet, Uznach | 12 279 | 20 493 | 468 | 18 272 | 1 202 | — | 15 030 | 38 953 | 41 652 | 2 716 | 45 751 | 12 148 | 47 555 | 496 459 | 67 466 | 635 | 7 090 | 1 505 | 10 876 | — | 840 550 | 24. |
| **Region Solothurn – Région de Soleure** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten | 3 058 | 95 | — | — | 188 | — | 5 707 | 14 750 | 5 227 | 2 804 | 1 792 | 2 316 | 8 796 | 149 783 | 17 625 | 320 | 500 | 1 542 | 7 660 | — | 222 163 | 25. |
| 26. Spar- und Leihkasse Buechegberg, Lüterswil | 3 369 | 537 | — | — | 28 | — | 1 920 | 8 394 | 2 560 | 246 | 1 969 | 727 | 3 328 | 66 157 | 13 864 | 204 | 661 | 80 | 1 721 | — | 105 765 | 26. |
| 27. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten | 11 881 | 5 762 | 9 000 | 2 641 | 3 369 | 500 | 26 506 | 47 965 | 11 576 | 8 290 | 21 480 | 10 831 | 12 331 | 398 208 | 58 434 | 1 438 | 1 600 | 2 700 | 22 847 | — | 657 359 | 27. |
| 28. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn | 3 489 | 373 | — | 4 000 | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 306 | 178 334 | 13 465 | 3 336 | 1 900 | 600 | 4 182 | — | 217 985 | 28. |
| 29. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn | 13 875 | 4 137 | 18 869 | 10 669 | 259 | 1 500 | 21 097 | 33 401 | 8 984 | 6 060 | 1 932 | 12 189 | 2 080 | 238 555 | 38 856 | 1 120 | 3 875 | 29 692 | 12 409 | — | 459 559 | 29. |
| 30. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 10 050 | 21 811 | 3 000 | 18 011 | 33 966 | 1 500 | 81 035 | 72 716 | 66 285 | 4 424 | 77 430 | 13 336 | 7 348 | 221 569 | 92 505 | 2 593 | 4 175 | 3 016 | 12 266 | — | 747 036 | 30. |
| 31. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 5 099 | 1 467 | — | 1 000 | 459 | — | 6 693 | 19 548 | 5 087 | 993 | 6 110 | 5 432 | 4 837 | 137 727 | 17 601 | 357 | — | 840 | 2 911 | — | 216 161 | 31. |
| **Region Westschweiz – Suisse Romande** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt | 6 121 | 2 000 | — | — | 3 140 | — | 2 840 | 13 312 | 5 763 | — | 6 433 | 4 409 | 13 496 | 117 938 | 13 738 | — | 819 | 1 592 | 2 641 | — | 194 242 | 32. |
| 33. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac | 4 026 | 3 810 | 271 | — | 812 | — | 6 048 | 24 815 | 17 243 | 117 | — | 2 859 | 2 642 | 46 137 | 9 419 | 95 | * | 950 | 672 | — | 119 916 | 33. |
| 34. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac | 2 474 | 2 496 | — | — | 267 | — | 4 115 | 25 999 | 8 928 | 1 372 | 214 | 5 344 | 6 437 | 68 961 | 10 355 | 63 | 580 | 2 314 | 2 023 | — | 141 942 | 34. |
| 35. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg | 4 218 | 1 064 | — | 271 | 283 | — | 3 334 | 25 958 | 3 733 | 160 | 188 | 3 702 | 12 028 | 166 402 | 16 739 | 715 | 1 300 | 1 470 | 5 302 | — | 246 867 | 35. |
| 36. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne | 32 397 | 11 156 | 5 000 | 26 000 | 10 795 | — | 37 169 | 160 142 | 111 776 | 19 761 | 4 260 | 14 259 | 27 262 | 324 590 | 58 234 | 9 068 | 19 250 | 6 675 | 7 046 | — | 884 840 | 36. |
| 37. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 16 980 | 2 439 | 14 600 | 5 000 | 8 275 | — | 14 306 | 62 847 | 45 863 | 4 862 | 606 | 12 526 | 24 054 | 295 284 | 96 208 | 3 368 | 8 216 | 16 183 | 4 518 | — | 636 135 | 37. |
| 38. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten | 3 964 | 7 295 | 5 000 | — | 295 | — | — | 11 378 | — | — | 255 | — | 5 891 | 110 879 | 7 725 | 55 | 530 | 400 | 2 657 | — | 156 324 | 38. |
| 39. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | 8 988 | 386 | 5 300 | 5 000 | 1 751 | — | 574 | 17 535 | 3 465 | — | — | 1 642 | 15 458 | 296 234 | 59 378 | 996 | 800 | 27 555 | 14 656 | — | 459 718 | 39. |
| 40. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 15 964 | 2 293 | — | 4 000 | 2 161 | — | 23 630 | 264 507 | 64 925 | 499 | 250 | 3 686 | 7 301 | 200 181 | 32 625 | 241 | 10 300 | 34 203 | 1 729 | — | 666 495 | 40. |
| 41. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey | 1 761 | 886 | — | — | — | — | 44 | 4 588 | 2 708 | — | — | — | 1 912 | 72 578 | 11 491 | 521 | 460 | 4 760 | 1 097 | — | 102 806 | 41. |
| **Region Zentralschweiz – Suisse Centrale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42. Volksbank Hochdorf, Hochdorf | 4 122 | 1 912 | 3 000 | 8 800 | 431 | — | 3 802 | 22 638 | 14 490 | 530 | 80 106 | 4 948 | 3 075 | 7 014 | 25 857 | 190 | 744 | 2 862 | 1 786 | — | 186 307 | 42. |
| 43. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern | 13 902 | 4 295 | 2 000 | 7 200 | 1 502 | — | 14 982 | 73 263 | 25 915 | 2 413 | 253 497 | 14 516 | 27 004 | 16 894 | 50 905 | 2 218 | 5 590 | 7 207 | 10 312 | — | 533 615 | 43. |
| 44. Sparkasse Schwyz, Schwyz | 6 077 | 2 061 | — | 177 | 909 | — | 8 119 | 10 397 | 11 166 | 1 116 | 77 137 | 1 872 | 17 736 | 7 084 | 28 385 | — | 2 700 | 50 | 2 724 | — | 177 710 | 44. |
| 45. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | 3 799 | 1 889 | 1 000 | 4 000 | 5 | — | 10 853 | 46 537 | 11 188 | — | 145 918 | 360 | 28 777 | 8 215 | 26 345 | 229 | 1 400 | 600 | 2 524 | — | 293 639 | 45. |
| 46. Volksbank Willisau AG, Willisau | 6 347 | 1 928 | 1 081 | 4 000 | 1 946 | — | 13 933 | 46 459 | 21 953 | 1 148 | 128 205 | 10 101 | 6 842 | 12 716 | 30 387 | 2 181 | 5 800 | 5 552 | 9 994 | — | 310 573 | 46. |

(in tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Bankenkreditoren auf Sicht | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | Kreditoren auf Sicht | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | Spareinlagen | Depositen-Einlage- und Anlagehefte | Kassenobligationen und Kassenscheine | Obligationen-Anleihen | Wandelanleihen | Pfandbriefdarlehen | Akzepte und Eigenwechsel | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften | Sonstige Passiven | Kapital | Gesetzliche Reserve | Andere Reserven | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | Bilanzsumme | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Engagements en banque à vue | à terme à plus de 90 jours d'échéance | à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Créanciers à vue | à terme à plus de 90 jours d'échéance | à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Dépôts en caisse d'épargne | Livrets de dépôts et de placement | Obligations et bons de caisse | Emprunts obligataires | Emprunts convertibles | Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage | Acceptations et billets à ordre | Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque | Autres passifs | Capital | Réserves légales | Autres réserves | Solde du compte de profits et pertes | Total du bilan | |
| **Region Aargau – Région d'Argovie** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 626 | 300 | 847 | 166 672 | 4 839 | 3 861 | 928 032 | — | 200 475 | — | — | 14 700 | — | — | 87 592 | 42 000 | 28 800 | 9 500 | 434 | 1 488 678 | 1. |
| 2. Gewerbebank Baden, Baden | 5 556 | 100 | 1 374 | 92 857 | 5 780 | 615 | 207 539 | 53 636 | 95 779 | 12 000 | — | 84 750 | — | — | 13 409 | 24 000 | 19 900 | — | 135 | 617 430 | 2. |
| 3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg | 17 944 | 18 874 | 9 056 | 295 577 | 61 664 | 53 105 | 938 313 | 335 870 | 406 995 | — | — | 182 300 | 306 | — | 109 793 | 70 000 | 32 900 | 38 700 | 723 | 2 572 120 | 3. |
| 4. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg | 786 | 3 828 | — | 79 950 | 10 380 | 4 638 | 335 201 | 45 921 | 158 869 | — | 2 893 | 119 900 | — | — | 23 722 | 23 000 | 17 020 | 7 500 | 265 | 833 873 | 4. |
| 5. Bank in Menziken, Menziken | 208 | 50 | — | 37 201 | 17 371 | 2 640 | 200 545 | — | 68 685 | — | — | 42 500 | — | — | 25 571 | 7 500 | 4 000 | 7 200 | 106 | 413 577 | 5. |
| 6. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 113 | — | 357 | 12 825 | 5 100 | — | 71 265 | 3 665 | 33 913 | — | — | 24 250 | — | — | 7 740 | 3 000 | 4 250 | — | 22 | 166 500 | 6. |
| 7. Bank in Reinach, Reinach | 175 | 50 | — | 43 504 | 6 900 | 6 550 | 263 080 | 6 596 | 84 521 | — | — | 37 000 | — | — | 25 610 | 10 500 | 4 600 | 11 400 | 190 | 500 676 | 7. |
| 8. Bank Suhrental, Schöftland | 1 867 | — | — | 24 698 | — | 433 | 151 118 | 2 254 | 63 809 | — | — | 31 000 | — | — | 15 700 | 7 500 | 3 745 | 6 000 | 173 | 308 297 | 8. |
| **Region Basel – Région de Bâle** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Eigenheim Bank, Basel | — | 2 050 | — | 6 893 | 33 851 | 2 376 | 31 353 | 28 775 | 27 420 | — | — | 39 350 | — | — | 3 858 | 7 000 | 1 500 | 1 950 | 64 | 186 440 | 9. |
| 10. Sparkasse Basel, Basel | 93 | — | — | 13 250 | 224 | 1 000 | 391 669 | 48 928 | 20 620 | — | — | 500 | — | — | 18 959 | — | — | 29 475 | 70 | 524 788 | 10. |
| 11. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal | 1 093 | 6 800 | 1 000 | 70 603 | 25 829 | 8 562 | 328 776 | 129 642 | 216 226 | — | — | 112 750 | — | — | 27 695 | 35 000 | 11 800 | 12 800 | 205 | 988 781 | 11. |
| **Region Ostschweiz – Suisse Orientale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten | 11 | 50 | 500 | 13 223 | 2 502 | — | 94 606 | 4 244 | 17 469 | — | — | 17 750 | — | — | 5 789 | 4 500 | 6 250 | — | 13 | 166 907 | 12. |
| 13. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos | — | 50 | — | 10 909 | 5 000 | — | 36 632 | 9 512 | 14 997 | — | — | 17 650 | — | — | 1 998 | 3 200 | 3 415 | — | 5 | 103 368 | 13. |
| 14. Sparkassa Berneck, Berneck | 693 | 100 | 1 000 | 24 932 | 2 900 | 252 | 51 858 | 29 061 | 20 940 | — | — | 31 450 | — | — | 2 630 | 6 000 | 5 423 | 1 380 | 22 | 178 641 | 14. |
| 15. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil | 503 | 50 | — | 12 544 | — | 500 | 74 744 | 766 | 23 254 | — | — | 12 250 | — | — | 4 685 | 4 000 | 3 503 | 665 | 51 | 137 515 | 15. |
| 16. Sarganserländische Bank, Flums | 24 | 5 600 | 2 000 | 39 435 | 19 245 | — | 73 002 | 26 812 | 25 640 | — | — | 35 050 | — | — | 6 730 | 6 500 | 8 080 | 520 | 7 | 248 645 | 16. |
| 17. Bank in Gossau, Gossau | 2 003 | 100 | — | 35 366 | 8 179 | — | 91 430 | 20 606 | 42 195 | — | — | 27 850 | — | — | 9 499 | 7 000 | 5 750 | 2 650 | 57 | 252 685 | 17. |
| 18. Kreditanstalt Grabs, Grabs | 283 | 1 000 | 1 000 | 10 718 | 4 920 | — | 52 520 | 7 963 | 18 345 | — | — | 15 700 | — | — | 2 932 | 2 500 | 2 500 | 1 250 | 920 | 122 551 | 18. |
| 19. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn | 700 | — | — | 10 128 | 97 | — | 59 575 | — | 16 123 | — | — | 6 800 | — | — | 5 093 | 2 400 | 2 960 | — | 29 | 103 905 | 19. |
| 20. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg | 164 | 180 | 272 | 6 738 | 1 200 | — | 56 071 | 12 449 | 23 938 | — | — | 12 000 | — | — | 2 290 | 4 300 | 1 674 | 180 | 15 | 121 471 | 20. |
| 21. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil | 2 768 | — | — | 7 953 | 2 000 | 168 | 46 085 | 47 372 | 22 360 | — | — | 8 000 | — | — | 5 337 | 4 000 | 3 800 | 1 420 | 43 | 151 306 | 21. |
| 22. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 7 266 | 236 | 4 500 | 86 913 | 21 875 | 7 706 | 188 559 | 47 700 | 170 089 | — | — | 59 700 | — | — | 25 812 | 18 000 | 5 975 | 16 425 | 158 | 660 914 | 22. |
| 23. Sparkassa der Administration, St. Gallen | 179 | — | 1 641 | 32 342 | 10 643 | 30 196 | 134 991 | 30 505 | 69 827 | — | — | 16 350 | — | — | 15 864 | 15 000 | 7 775 | — | 76 | 365 389 | 23. |
| 24. Bank vom Linthgebiet, Uznach | 5 292 | 100 | 420 | 129 077 | 3 188 | 3 598 | 329 065 | 108 347 | 153 906 | — | — | 40 000 | — | — | 28 208 | 18 000 | 13 400 | 7 650 | 299 | 840 550 | 24. |
| **Region Solothurn – Région de Soleure** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten | — | 8 | 3 000 | 21 276 | 9 254 | — | 95 896 | — | 34 198 | — | — | 32 700 | — | — | 14 313 | 7 000 | 4 380 | 100 | 38 | 222 163 | 25. |
| 26. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil | — | — | 500 | 10 099 | 3 214 | — | 51 258 | — | 20 165 | — | — | 9 150 | — | — | 6 339 | 1 800 | 2 420 | 800 | 20 | 105 765 | 26. |
| 27. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten | 2 038 | 8 140 | — | 55 946 | 15 332 | 20 480 | 318 951 | 5 194 | 92 774 | — | — | 57 200 | — | — | 49 578 | 20 000 | 9 950 | 1 712 | 64 | 657 359 | 27. |
| 28. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn | — | — | — | — | 5 060 | — | 187 220 | — | — | — | — | 6 100 | — | — | 10 517 | 4 000 | 4 975 | — | 113 | 217 985 | 28. |
| 29. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn | 2 144 | 14 919 | 19 522 | 66 734 | 18 589 | 4 000 | 105 418 | 36 026 | 68 154 | — | — | 56 450 | — | — | 34 086 | 26 000 | 6 500 | — | 1 017 | 459 559 | 29. |
| 30. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 7 314 | — | 385 | 105 642 | 40 736 | 988 | 159 119 | 86 705 | 166 453 | 16 000 | — | 63 000 | — | 1 400 | 54 040 | 21 000 | 11 300 | 12 850 | 104 | 747 036 | 30. |
| 31. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 1 957 | 1 100 | 5 000 | 40 828 | 6 653 | 1 305 | 20 821 | 20 332 | 63 893 | — | — | 31 900 | — | — | 11 567 | 6 000 | 4 750 | — | 55 | 216 161 | 31. |
| **Region Westschweiz – Suisse Romande** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt | 446 | — | 2 000 | 18 424 | — | — | 132 898 | 3 290 | 17 533 | — | — | 4 500 | — | — | 4 485 | 5 000 | 5 600 | — | 66 | 194 242 | 32. |
| 33. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac | 1 127 | 8 789 | 1 122 | 12 106 | 4 908 | 1 000 | 25 899 | 5 120 | 33 220 | — | — | 13 000 | — | — | 3 366 | 5 000 | 2 450 | 2 750 | 59 | 119 916 | 33. |
| 34. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac | 14 | 2 100 | 1 000 | 10 440 | 9 867 | 3 565 | 40 425 | 12 931 | 28 917 | — | — | 19 800 | — | — | 2 966 | 5 000 | 4 880 | — | 37 | 141 942 | 34. |
| 35. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg | 1 196 | 5 750 | 1 500 | 14 230 | 7 227 | 4 446 | 55 598 | 4 865 | 71 023 | — | — | 62 500 | — | — | 7 612 | 6 000 | 1 550 | 3 250 | 120 | 246 867 | 35. |
| 36. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne | 3 151 | 31 450 | 9 841 | 118 336 | 76 054 | 16 361 | 318 331 | 1 314 | 135 374 | — | — | 89 400 | — | — | 27 478 | 38 500 | 19 000 | — | 250 | 884 840 | 36. |
| 37. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 2 373 | 10 100 | — | 73 786 | 23 338 | 7 645 | 282 027 | 1 597 | 112 078 | — | — | 67 000 | — | — | 20 732 | 25 000 | 5 458 | 4 895 | 106 | 636 135 | 37. |
| 38. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten | — | — | — | 7 110 | 10 000 | — | 130 354 | — | — | — | — | — | — | — | 2 710 | — | 6 000 | 150 | — | 156 324 | 38. |
| 39. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | — | 12 900 | 4 000 | 12 796 | 6 000 | 500 | 237 436 | 17 271 | 80 954 | — | — | 43 500 | — | — | 19 827 | 16 000 | 6 033 | 2 497 | 4 | 459 718 | 39. |
| 40. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 4 | 9 000 | 7 000 | 60 112 | 54 530 | 15 946 | 306 389 | — | 67 065 | — | — | 88 250 | — | — | 19 357 | 35 148 | 5 504 | — | 190 | 668 495 | 40. |
| 41. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey | — | — | — | 3 387 | 1 800 | — | 1 376 | 80 717 | 5 349 | — | — | — | — | — | 4 210 | 1 769 | 1 021 | 3 170 | 7 | 102 806 | 41. |
| **Region Zentralschweiz – Suisse Centrale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42. Volksbank Hochdorf, Hochdorf | 75 | 50 | — | 25 344 | 8 770 | — | 79 632 | 19 243 | 25 968 | — | — | 6 100 | — | 710 | 8 591 | 5 000 | 6 200 | 600 | 24 | 186 307 | 42. |
| 43. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern | 589 | 11 375 | 1 000 | 71 609 | 24 800 | 15 540 | 193 171 | 50 163 | 83 419 | — | — | 28 750 | — | 69 | 22 888 | 15 000 | 4 500 | 10 700 | 42 | 533 615 | 43. |
| 44. Sparkasse Schwyz, Schwyz | 676 | 6 200 | — | 30 887 | — | 137 | 107 056 | — | 18 641 | — | — | 3 200 | — | 180 | 7 815 | — | 2 918 | — | — | 177 710 | 44. |
| 45. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | 32 | 100 | — | 24 149 | 1 861 | 19 844 | 134 820 | 36 810 | 33 615 | — | — | 14 400 | — | — | 11 145 | 6 200 | 10 650 | — | 13 | 293 639 | 45. |
| 46. Volksbank Willisau AG, Willisau | 550 | 6 050 | — | 43 402 | 13 383 | 5 903 | 111 133 | 38 595 | 35 358 | — | — | 19 450 | — | 2 010 | 16 061 | 7 800 | 6 155 | 4 700 | 23 | 310 573 | 46. |

# Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1979 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

# Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1979 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) **Aktiven – Actifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance | Wechsel und Geldmarktpapiere / Effets de change et papiers monétaires | Reskriptionen und Schatzscheine / Rescriptions et bons du trésor | Kontokorrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs: ohne Deckung / en blanc | Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / garantis par créances hypothécaires | Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Feste Vorschüsse und Darlehen / Avances et prêts à terme fixe: ohne Deckung / en blanc | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / garantis par hypothèques | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Kto.-Krt.-Kredite und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ. | Hypothekaranlagen / Placements hypothécaires | Wertschriften / Titres | Dauernde Beteiligungen / Participations permanentes | Bankgebäude / Immeubles à l'usage de la banque (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) | Andere Liegenschaften / Autres immeubles | Sonstige Aktiven / Autres actifs | Nicht einbezahltes Kapital / Capital non versé | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Bern – Région de Berne** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47. Amtssparniskasse Aarberg, Aarberg | 5 834 | 213 | — | — | 505 | — | 1 227 | 13 811 | 5 482 | 397 | 2 034 | 4 073 | 33 120 | 232 460 | 59 978 | 859 | 3 000 | — | 5 069 | — | 368 062 | 47. |
| 48. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez | 3 067 | 54 | — | — | 77 | — | 1 549 | 8 159 | 5 758 | 960 | 3 999 | 2 087 | 9 011 | 97 623 | 15 654 | — | 1 190 | 285 | 4 182 | — | 153 655 | 48. |
| 49. Spar + Leihkasse Belp, Belp | 3 357 | 1 751 | — | 6 640 | 240 | — | 2 310 | 11 061 | 3 976 | 1 114 | 3 289 | 4 568 | 8 971 | 114 857 | 19 882 | 216 | 225 | 1 377 | 1 100 | — | 184 934 | 49. |
| 50. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern | 7 119 | 9 511 | 15 500 | 10 000 | 95 | — | 84 | 4 242 | 2 283 | — | — | — | 11 124 | 108 261 | 82 884 | 209 | — | 8 215 | 1 609 | — | 261 136 | 50. |
| 51. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern | 6 782 | 9 543 | — | 2 000 | — | — | — | 1 221 | — | — | 1 148 | 110 | 5 540 | 180 080 | 77 746 | 411 | 110 | 11 811 | 3 077 | — | 299 579 | 51. |
| 52. Gewerbekasse in Bern, Bern | 17 112 | 10 049 | 12 000 | 15 000 | 2 410 | 1 000 | 42 235 | 72 467 | 33 537 | 3 100 | 23 864 | 7 750 | 11 185 | 506 471 | 66 737 | 1 225 | 3 750 | 6 513 | 2 256 | — | 838 661 | 52. |
| 53. Spar + Leihkasse in Bern, Bern | 18 098 | 6 301 | 89 867 | 37 082 | 8 615 | 1 000 | 36 930 | 61 507 | 23 627 | 1 596 | 31 286 | 5 077 | 24 000 | 389 027 | 133 853 | 3 500 | 3 520 | 5 207 | 10 082 | — | 890 175 | 53. |
| 54. Ersparniskasse Biel, Biel | 8 030 | 6 500 | 3 000 | — | 54 | 1 500 | — | 26 298 | 2 968 | 5 000 | 15 409 | 782 | 38 379 | 395 584 | 81 854 | 1 283 | 3 500 | 11 681 | 11 767 | — | 613 589 | 54. |
| 55. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch | 1 411 | 641 | — | 500 | 20 | — | 265 | 3 931 | 1 117 | — | 933 | 1 290 | 3 402 | 83 505 | 20 885 | 249 | 140 | 930 | 1 252 | — | 120 471 | 55. |
| 56. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A. | 4 934 | 530 | — | — | 674 | — | 578 | 8 221 | 2 050 | 854 | 4 032 | 4 005 | 27 995 | 140 797 | 57 862 | 265 | 591 | 845 | 2 570 | — | 256 803 | 56. |
| 57. Amtssparniskasse Burgdorf, Burgdorf | 7 603 | 1 035 | — | 7 500 | 26 | 1 000 | 1 525 | 30 818 | 10 128 | 110 | 1 400 | 5 879 | 19 733 | 372 733 | 62 986 | 1 233 | 1 100 | 13 910 | 23 058 | — | 561 777 | 57. |
| 58. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary | 2 587 | 1 500 | 3 000 | 2 000 | — | — | 1 972 | 3 397 | 1 950 | 52 | 537 | 668 | 15 567 | 90 939 | 20 434 | 440 | * | 1 816 | 580 | — | 147 439 | 58. |
| 59. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach | 3 303 | 36 | — | — | 256 | — | 1 121 | 9 007 | 2 314 | 48 | 2 338 | 2 477 | 7 059 | 95 368 | 16 955 | 248 | 322 | 2 399 | 577 | — | 143 828 | 59. |
| 60. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen | 3 002 | 2 100 | — | — | 52 | — | 2 901 | 7 761 | 2 131 | 393 | 3 850 | 1 743 | 9 597 | 87 414 | 37 588 | 533 | 874 | 406 | 2 489 | — | 162 834 | 60. |
| 61. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten | 22 801 | 797 | — | — | 1 115 | — | 10 047 | 68 752 | 6 813 | 62 | 4 266 | 9 886 | 75 434 | 351 387 | 74 906 | 1 015 | 5 500 | 2 487 | 3 799 | — | 639 067 | 61. |
| 62. Bank in Huttwil, Huttwil | 4 374 | 1 863 | 2 000 | 3 001 | 784 | — | 1 594 | 16 037 | 10 962 | 1 523 | 694 | 11 758 | 5 709 | 88 659 | 26 650 | 1 155 | 800 | — | 2 715 | — | 180 278 | 62. |
| 63. Bank in Ins, Ins | 2 362 | 1 420 | — | 1 010 | 151 | — | 332 | 8 814 | 2 218 | 84 | 2 519 | 5 776 | 5 498 | 58 603 | 25 912 | 289 | 1 050 | 766 | 635 | — | 117 439 | 63. |
| 64. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken | 3 221 | 455 | — | 1 000 | 352 | — | 435 | 6 557 | 1 444 | 48 | 3 429 | 1 457 | 24 340 | 103 706 | 40 904 | 548 | 1 812 | 1 171 | 5 737 | — | 196 616 | 64. |
| 65. Amtssparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf | 6 070 | 1 580 | 5 000 | — | 67 | 100 | 4 700 | 18 289 | 4 463 | 1 822 | 9 761 | 4 264 | 35 509 | 212 152 | 58 949 | 496 | 2 650 | 1 231 | 5 180 | — | 372 283 | 65. |
| 66. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE | 3 627 | 2 339 | — | — | 353 | — | 3 245 | 8 901 | 4 139 | 45 | 1 886 | 3 317 | 8 898 | 102 908 | 29 266 | 434 | 445 | 190 | 2 924 | — | 172 917 | 66. |
| 67. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen | 3 224 | 649 | — | — | 1 014 | — | 2 051 | 10 760 | 5 724 | 61 | 4 084 | 4 298 | 3 478 | 54 883 | 13 514 | 1 097 | 73 | 1 084 | 381 | — | 106 375 | 67. |
| 68. Bank Langenthal, Langenthal | 12 294 | 11 691 | — | 9 000 | 6 345 | 500 | 21 190 | 98 415 | 73 563 | 35 297 | 12 353 | 29 196 | 3 746 | 247 106 | 36 206 | 1 944 | 10 142 | 3 643 | 31 117 | — | 643 748 | 68. |
| 69. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal | 7 645 | 1 452 | — | 225 | 295 | — | 6 449 | 62 304 | 18 014 | 1 463 | 17 803 | 4 913 | 38 135 | 381 901 | 65 041 | 1 020 | 3 924 | 10 532 | 11 931 | — | 633 047 | 69. |
| 70. Bank in Langnau, Langnau i. E. | 5 477 | 7 343 | 510 | 10 000 | 1 476 | — | 14 875 | 31 477 | 14 484 | 1 500 | 2 670 | 1 542 | 15 682 | 186 073 | 31 027 | 946 | 120 | 15 802 | 4 695 | — | 345 699 | 70. |
| 71. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E. | 4 906 | 2 000 | — | 6 000 | 125 | — | 1 492 | 11 255 | 5 696 | — | 543 | 2 399 | 26 683 | 192 129 | 88 858 | 634 | 100 | 8 951 | 3 780 | — | 355 551 | 71. |
| 72. Bezirkskasse Laufen, Laufen | 2 571 | 2 280 | 1 000 | 5 000 | 19 | — | 396 | 13 876 | 2 857 | 6 | 1 301 | 1 604 | 17 150 | 101 698 | 11 582 | 332 | 297 | 1 665 | 2 142 | 1 000 | 166 776 | 72. |
| 73. Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, Laupen | 3 613 | 2 636 | 1 900 | 500 | 929 | — | 994 | 11 460 | 8 944 | 59 | 7 100 | 7 972 | 21 891 | 117 144 | 33 373 | 599 | 277 | 4 474 | 3 296 | — | 227 161 | 73. |
| 74. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss | 4 811 | 1 912 | — | — | 2 610 | — | 2 059 | 16 523 | 13 159 | — | 4 107 | 3 963 | 8 753 | 124 867 | 14 353 | 561 | 6 528 | 2 104 | 2 560 | — | 208 870 | 74. |
| 75. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen | 4 785 | 2 946 | 1 000 | 1 000 | 354 | — | 2 257 | 8 210 | 3 785 | 10 | 302 | 522 | 12 453 | 133 907 | 41 949 | 392 | 5 500 | 90 | 4 286 | — | 223 748 | 75. |
| 76. Ersparniskasse Nidau, Nidau | 7 063 | 3 457 | — | — | 3 | — | — | 18 932 | 5 400 | — | 2 943 | 1 780 | 62 035 | 295 543 | 95 272 | 998 | 1 700 | 3 876 | 19 333 | — | 518 335 | 76. |
| 77. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg | 3 030 | 797 | — | 2 000 | 189 | — | 715 | 6 087 | 1 048 | 396 | 2 858 | 3 010 | 7 193 | 61 789 | 22 070 | 261 | 130 | — | 3 385 | — | 114 958 | 77. |
| 78. Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen | 3 822 | 273 | — | 1 000 | 35 | — | 1 750 | 11 720 | 3 220 | 23 | 4 733 | 1 481 | 1 320 | 56 819 | 13 311 | 284 | 2 345 | 602 | 2 489 | — | 105 227 | 78. |
| 79. Amtssparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg | 6 204 | 2 227 | 8 000 | 5 500 | 49 | — | 439 | 7 593 | 1 870 | 532 | 945 | 1 484 | 9 394 | 91 019 | 18 309 | 269 | 350 | 2 545 | 545 | — | 157 274 | 79. |
| 80. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg | 5 662 | 1 049 | — | 1 000 | 240 | — | 9 200 | 10 791 | 4 803 | 172 | 9 700 | 2 611 | 6 988 | 134 405 | 22 096 | 738 | 3 356 | 8 078 | 3 029 | — | 223 918 | 80. |
| 81. Amtssparniskasse Sumiswald, Sumiswald | 2 212 | 1 898 | 3 250 | 6 000 | 142 | — | 3 309 | 4 334 | 5 628 | 10 | 1 710 | 1 100 | 14 007 | 83 905 | 19 764 | 332 | 308 | 611 | 2 960 | — | 151 480 | 81. |
| 82. Spar- & Leihkasse Sumiswald, Sumiswald | 3 758 | 2 678 | 2 000 | 4 500 | 47 | — | 3 030 | 7 050 | 4 934 | 875 | 1 488 | 917 | 10 234 | 98 336 | 20 988 | 515 | 180 | 4 430 | 7 011 | — | 172 971 | 82. |
| 83. Amtssparniskasse Thun, Thun | 15 128 | 927 | 2 014 | — | 98 | — | 5 213 | 35 145 | 1 285 | 224 | 13 647 | 2 760 | 40 438 | 454 367 | 92 879 | 897 | 2 138 | 12 563 | 15 845 | — | 695 568 | 83. |
| 84. Spar- und Leihkasse Thun, Thun | 5 206 | 3 114 | — | 3 500 | 177 | — | 13 329 | 20 203 | 4 306 | 260 | 13 963 | 1 624 | 4 189 | 139 418 | 41 654 | 685 | 3 288 | 3 612 | 989 | — | 259 517 | 84. |
| 85. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A. | 5 143 | 2 697 | — | 4 000 | 299 | — | 5 732 | 20 992 | 6 178 | 51 | 4 680 | 4 127 | 19 915 | 270 262 | 32 911 | 694 | 200 | 725 | 1 324 | — | 379 930 | 85. |
| 86. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis | 2 499 | 483 | — | — | — | — | 199 | 5 303 | 1 458 | — | 425 | 1 566 | 3 769 | 77 848 | 19 543 | 324 | 635 | 950 | 1 480 | — | 116 482 | 86. |
| 87. Amtssparniskasse Obersimmental, Zweisimmen | 3 232 | — | 2 000 | — | 279 | — | 841 | 10 817 | 4 446 | 205 | 1 448 | 1 677 | 4 401 | 68 212 | 24 180 | 316 | 504 | — | 1 831 | — | 124 389 | 87. |
| **Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 88. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf | 5 121 | 753 | 1 000 | 2 000 | — | — | 505 | 6 236 | 937 | 1 063 | 3 889 | 815 | 4 790 | 88 472 | 23 161 | 250 | 50 | 2 311 | 1 428 | — | 142 781 | 88. |
| 89. Sparkasse Horgen, Horgen | 6 229 | 5 812 | 6 100 | 6 500 | 2 | — | 41 | 5 682 | 118 | 13 | 36 | 635 | 7 449 | 78 427 | 25 030 | 156 | 215 | 2 705 | 538 | — | 145 688 | 89. |
| 90. Sparkasse Küsnacht, Küsnacht ZH | 1 453 | 403 | 5 000 | 5 000 | 2 | — | 16 | 5 080 | 72 | — | 231 | 146 | 5 900 | 73 050 | 10 831 | 127 | 613 | — | 1 598 | — | 109 522 | 90. |
| 91. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon ZH | 4 963 | 93 | 3 000 | 2 000 | 1 638 | — | 2 217 | 12 716 | 2 933 | 201 | 3 981 | 2 269 | 20 584 | 133 110 | 50 904 | 247 | 1 694 | 1 843 | 3 146 | — | 247 539 | 91. |
| 92. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen | 1 457 | 323 | 2 646 | 2 000 | 2 | — | 654 | 5 949 | 1 753 | 75 | 2 373 | 70 | 1 025 | 75 388 | 15 777 | 840 | 810 | 1 717 | 498 | — | 113 357 | 92. |
| 93. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil | 4 657 | 464 | 1 700 | 800 | — | — | 216 | 5 858 | 303 | 141 | 8 541 | 1 124 | 9 180 | 130 295 | 75 879 | 492 | 259 | 5 316 | 1 357 | — | 246 582 | 93. |
| 94. Bezirkssparkasse Uster, Uster | 1 957 | 1 014 | 6 250 | 500 | — | — | 158 | 1 875 | 307 | — | 346 | 1 152 | 6 379 | 63 608 | 22 592 | 213 | 1 700 | 2 200 | 1 333 | — | 111 584 | 94. |
| 95. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil | 7 821 | 378 | 1 472 | 1 000 | 10 | — | 1 754 | 12 002 | 855 | 133 | 182 | 3 981 | 29 772 | 208 902 | 45 633 | 515 | 380 | 15 619 | 2 636 | — | 333 045 | 95. |
| 96. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 4 070 | 25 | 250 | 3 000 | — | — | 4 108 | 15 392 | 6 787 | 515 | 847 | 1 881 | 10 218 | 177 596 | 61 426 | 597 | 900 | 6 460 | 3 186 | — | 297 258 | 96. |
| 97. Gewerbebank Zürich, Zürich | 5 052 | 2 407 | — | — | 58 | — | 7 030 | 28 598 | 3 135 | 324 | 1 148 | 367 | — | 67 562 | 12 820 | 1 490 | 350 | — | 1 200 | — | 131 541 | 97. |
| 98. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich | 12 048 | 1 923 | 7 500 | 17 500 | — | 1 000 | 979 | 9 526 | 7 885 | 87 | 171 | 12 195 | 25 172 | 417 917 | 109 920 | 825 | — | 54 094 | 749 | — | 679 491 | 98. |

(in tausend Franken) **Passiven – Passifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne | Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement | Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse | Obligationen-Anleihen / Emprunts obligataires | Wandelanleihen / Emprunts convertibles | Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage | Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque | Sonstige Passiven / Autres passifs | Kapital / Capital | Gesetzliche Reserve / Réserves légales | Andere Reserven / Autres réserves | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Bern – Région de Berne** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47. Amtssersparniskasse Aarberg, Aarberg | 480 | — | — | 26 584 | 5 600 | 2 065 | 216 359 | — | 58 199 | — | — | 28 850 | — | — | 8 618 | 2 800 | 18 507 | — | — | 368 062 | 47. |
| 48. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez | 2 419 | 50 | 5 000 | 11 553 | 759 | 1 177 | 88 568 | 3 025 | 16 798 | — | — | 9 400 | — | — | 7 102 | 3 000 | 4 038 | 744 | 22 | 153 655 | 48. |
| 49. Spar + Leihkasse Belp, Belp | 683 | 50 | — | 27 795 | 2 483 | 3 712 | 95 714 | — | 22 709 | — | — | 14 500 | — | — | 6 777 | 5 000 | 5 450 | — | 61 | 184 934 | 49. |
| 50. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern | 4 492 | — | — | 31 187 | 37 257 | 13 800 | 101 781 | 35 078 | 23 212 | — | — | — | — | — | 6 321 | 5 000 | 2 000 | 1 000 | 8 | 261 136 | 50. |
| 51. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern | — | — | — | — | — | — | 203 267 | 61 781 | — | — | — | — | — | — | 17 752 | — | 15 750 | 1 000 | 29 | 299 579 | 51. |
| 52. Gewerbekasse in Bern, Bern | 6 650 | 100 | — | 62 468 | 31 800 | 8 814 | 387 732 | 61 422 | 148 414 | — | — | 55 800 | — | — | 26 262 | 22 000 | 11 800 | 15 200 | 199 | 838 661 | 52. |
| 53. Spar + Leihkasse in Bern, Bern | 19 600 | 500 | — | 71 147 | 52 667 | 23 244 | 378 255 | 107 787 | 119 854 | — | — | 41 050 | — | — | 37 944 | 15 000 | 7 400 | 15 600 | 127 | 890 175 | 53. |
| 54. Ersparniskasse Biel, Biel | — | 150 | 5 000 | 30 436 | 19 300 | — | 334 362 | 1 400 | 92 231 | — | — | 75 300 | — | — | 24 050 | 1 000 | 19 400 | 10 950 | 10 | 613 589 | 54. |
| 55. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch | 52 | 50 | — | 3 049 | 72 | 631 | 55 271 | 26 965 | 18 101 | — | — | 4 550 | — | — | 4 416 | 1 600 | 1 850 | 3 850 | 14 | 120 471 | 55. |
| 56. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A. | 3 180 | — | — | 22 095 | 2 795 | — | 172 183 | — | 30 900 | — | — | 2 800 | — | — | 11 409 | 4 000 | 6 550 | 870 | 21 | 256 803 | 56. |
| 57. Amtsersparniskasse Burgdorf, Burgdorf | 108 | 50 | — | 43 995 | 900 | 951 | 318 892 | — | 105 301 | — | — | 40 850 | — | — | 26 730 | — | 24 000 | — | — | 561 777 | 57. |
| 58. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary | — | — | — | 5 469 | 2 005 | 309 | 87 605 | 33 055 | 8 559 | — | — | — | — | — | 2 264 | 50 | 5 650 | 2 380 | 93 | 147 439 | 58. |
| 59. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach | 1 837 | 1 000 | 1 500 | 8 763 | 1 646 | 3 309 | 77 702 | — | 23 603 | — | — | 14 450 | — | — | 2 736 | 2 800 | 3 910 | 360 | 212 | 143 828 | 59. |
| 60. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen | 483 | 2 600 | — | 12 901 | 1 150 | — | 95 883 | 5 299 | 19 663 | — | — | 10 800 | — | — | 4 616 | 4 000 | 3 585 | 1 830 | 24 | 162 834 | 60. |
| 61. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten | 755 | — | — | 74 888 | 11 689 | — | 437 887 | — | 64 005 | — | — | 7 800 | — | — | 8 950 | — | 33 000 | — | 93 | 639 067 | 61. |
| 62. Bank in Huttwil, Huttwil | 2 321 | 50 | — | 26 391 | 5 815 | 2 604 | 81 137 | 1 535 | 30 934 | — | — | 12 300 | — | — | 7 390 | 4 500 | 3 150 | 2 050 | 101 | 180 278 | 62. |
| 63. Bank in Ins, Ins | — | 300 | — | 11 511 | 1 052 | — | 72 986 | — | 14 910 | — | — | 6 200 | — | — | 4 391 | 1 400 | 4 480 | 200 | 9 | 117 439 | 63. |
| 64. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken | 337 | 50 | — | 13 335 | 1 884 | — | 136 496 | — | 22 757 | — | — | 3 150 | — | — | 9 114 | 3 443 | 6 010 | — | 40 | 196 616 | 64. |
| 65. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf | 3 325 | 1 150 | — | 35 470 | 9 779 | — | 220 942 | 1 366 | 51 467 | — | — | 11 650 | — | — | 20 934 | — | 8 500 | 7 700 | — | 372 283 | 65. |
| 66. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE | — | 100 | — | 21 209 | 6 924 | 801 | 91 136 | — | 23 825 | — | — | 11 800 | — | — | 9 596 | 2 500 | 2 015 | 2 935 | 76 | 172 917 | 66. |
| 67. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen | 16 | — | 6 000 | 7 629 | 4 400 | 7 696 | 45 135 | — | 15 825 | — | — | 10 950 | — | — | 2 146 | 2 000 | 3 220 | — | 1 358 | 106 375 | 67. |
| 68. Bank Langenthal, Langenthal | 7 239 | 2 500 | 47 | 69 628 | 37 926 | 8 800 | 253 528 | — | 84 675 | — | — | 89 900 | — | — | 47 506 | 22 000 | 11 700 | 8 100 | 199 | 643 748 | 68. |
| 69. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal | 2 248 | 6 550 | 1 400 | 47 727 | 9 600 | 5 901 | 343 390 | 4 117 | 103 922 | — | — | 48 800 | — | — | 27 213 | 8 000 | 21 022 | 3 150 | 7 | 633 047 | 69. |
| 70. Bank in Langnau, Langnau i. E. | 686 | — | — | 33 238 | 13 260 | 1 000 | 173 496 | — | 50 343 | — | — | 39 500 | — | — | 11 761 | 11 500 | 5 818 | 5 030 | 67 | 345 699 | 70. |
| 71. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E. | — | 50 | — | 15 369 | — | — | 260 236 | — | 48 079 | — | — | 7 600 | — | — | 5 704 | 955 | 17 500 | — | 58 | 355 551 | 71. |
| 72. Bezirkskasse Laufen, Laufen | — | — | — | 16 176 | — | — | 95 834 | 8 737 | 18 170 | — | — | 13 950 | — | — | 4 812 | 4 000 | 1 215 | 3 865 | 17 | 166 776 | 72. |
| 73. Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, Laupen | — | — | 1 050 | 20 647 | 5 059 | 1 369 | 141 039 | — | 33 198 | — | — | 5 000 | — | — | 5 592 | 5 845 | 7 655 | 700 | 7 | 227 161 | 73. |
| 74. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss | 5 596 | 2 050 | — | 12 911 | 1 813 | — | 108 242 | — | 44 108 | — | — | 14 600 | — | — | 6 765 | 4 500 | 7 244 | 1 041 | — | 208 870 | 74. |
| 75. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen | 544 | 50 | — | 29 530 | 900 | — | 123 955 | — | 33 026 | — | — | 16 200 | — | — | 5 258 | 6 000 | 3 230 | 5 000 | 55 | 223 748 | 75. |
| 76. Ersparniskasse Nidau, Nidau | — | — | — | 40 958 | 4 284 | — | 329 479 | — | 73 275 | — | — | 14 600 | — | — | 28 728 | 3 754 | 23 257 | — | — | 518 335 | 76. |
| 77. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg | 115 | — | — | 7 933 | — | — | 77 802 | 2 446 | 15 133 | — | — | 700 | — | — | 5 246 | 2 000 | 3 530 | — | 53 | 114 958 | 77. |
| 78. Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen | — | 1 000 | 1 500 | 15 608 | — | — | 56 170 | — | 13 531 | — | — | 8 000 | — | — | 4 100 | 1 400 | 3 460 | 410 | 48 | 105 227 | 78. |
| 79. Amtsersparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg | — | — | — | 8 907 | 671 | — | 121 918 | — | 13 687 | — | — | 1 500 | — | — | 2 688 | 2 012 | 5 250 | 633 | 8 | 157 274 | 79. |
| 80. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg | 35 | 50 | — | 27 123 | 763 | — | 131 994 | — | 26 467 | — | — | 15 650 | — | 1 980 | 5 901 | 6 000 | 2 950 | 4 940 | 65 | 223 918 | 80. |
| 81. Amtsersparniskasse Sumiswald, Sumiswald | — | 50 | — | 9 739 | 1 600 | 656 | 93 700 | 1 701 | 23 018 | — | — | 7 100 | — | — | 4 646 | 4 000 | 2 050 | 3 200 | 20 | 151 480 | 81. |
| 82. Spar- & Leihkasse Sumiswald, Sumiswald | 600 | 100 | — | 13 737 | 500 | 197 | 112 817 | — | 24 890 | — | — | 2 450 | — | — | 8 071 | 3 200 | 6 400 | — | 9 | 172 971 | 82. |
| 83. Amtsersparniskasse Thun, Thun | 6 755 | 4 013 | — | 44 201 | 300 | 6 039 | 486 814 | 940 | 56 210 | — | — | 14 800 | — | — | 40 277 | — | 35 219 | — | — | 695 568 | 83. |
| 84. Spar- und Leihkasse Thun, Thun | 2 362 | 50 | 1 000 | 27 668 | 3 550 | 3 888 | 155 360 | — | 32 176 | — | — | 9 750 | — | — | 10 981 | 3 500 | 2 000 | 7 200 | 32 | 259 517 | 84. |
| 85. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A. | — | — | — | 21 674 | 3 883 | 361 | 229 974 | — | 54 963 | — | — | 34 500 | — | — | 15 652 | 2 000 | 16 290 | 633 | — | 379 930 | 85. |
| 86. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis | 1 194 | 200 | — | 7 375 | — | — | 83 538 | — | 13 377 | — | — | 1 500 | — | — | 2 879 | 2 300 | 3 740 | 330 | 49 | 116 482 | 86. |
| 87. Amtsersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen | 4 520 | 5 100 | 500 | 7 518 | 1 310 | — | 74 752 | — | 12 986 | — | — | 6 000 | — | — | 4 515 | 2 700 | 1 424 | 3 064 | — | 124 389 | 87. |
| **Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 88. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf | — | — | — | 17 491 | — | — | 92 666 | 7 208 | 13 831 | — | — | — | — | — | 3 885 | — | 7 700 | — | — | 142 781 | 88. |
| 89. Sparkasse Horgen, Horgen | — | — | — | 4 661 | — | 1 000 | 96 293 | 30 653 | — | — | — | — | — | — | 3 748 | — | 9 320 | — | 13 | 145 688 | 89. |
| 90. Sparkasse Küsnacht, Küsnacht ZH | — | — | — | 3 688 | 3 050 | 1 000 | 87 467 | 3 803 | — | — | — | — | — | — | 4 444 | 1 200 | 4 870 | — | — | 109 522 | 90. |
| 91. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon ZH | 3 128 | 1 350 | — | 21 328 | 4 542 | 500 | 135 005 | 6 834 | 35 001 | — | — | 15 650 | — | — | 11 400 | — | 12 801 | — | — | 247 539 | 91. |
| 92. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen | — | — | — | 9 124 | 895 | 98 | 70 575 | — | 14 545 | — | — | 9 650 | — | — | 1 885 | — | 6 585 | — | — | 113 357 | 92. |
| 93. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil | — | — | — | 9 743 | 2 200 | 119 | 141 735 | 41 313 | 25 709 | — | — | 5 600 | — | — | 4 901 | 1 790 | 13 472 | — | — | 246 582 | 93. |
| 94. Bezirkssparkasse Uster, Uster | 2 | — | — | 7 741 | — | 100 | 62 902 | 20 725 | 6 649 | — | — | 2 750 | — | — | 3 047 | — | 7 500 | — | 168 | 111 584 | 94. |
| 95. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil | — | — | — | 10 308 | 3 300 | 57 | 248 558 | 15 571 | 18 136 | — | — | 11 000 | — | — | 7 402 | — | 18 700 | — | 13 | 333 045 | 95. |
| 96. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 712 | 1 050 | — | 18 696 | 2 780 | 1 487 | 182 049 | 2 833 | 48 220 | — | — | 12 400 | — | — | 10 338 | — | 16 600 | — | 93 | 297 258 | 96. |
| 97. Gewerbebank Zürich, Zürich | 2 590 | — | 3 550 | 28 059 | 1 400 | — | — | 42 631 | 28 035 | — | — | 8 800 | — | — | 6 689 | 4 500 | 5 200 | — | 87 | 131 541 | 97. |
| 98. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich | — | — | — | 7 939 | 4 810 | 200 | 460 046 | 134 637 | 12 361 | — | — | — | — | — | 18 868 | — | 40 550 | — | 80 | 679 491 | 98. |

## Motor-Columbus AG, Baden

**Zwischenbilanz auf den 30. September 1979**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Postcheckguthaben | | 975 342.60 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 46 206 063.70 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 6 083 493.75 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 35 500 000.— |
| Wertschriften | | 10 031 550.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 343 985 546.40 |
| Verwaltungsgebäude | | 7 055 218.70 |
| Sonstige Aktiven | | 7 226 290.35 |
| | | 457 063 505.50 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kreditoren auf Sicht | | 2 339 445.70 |
| Kreditoren auf Zeit | | 129 700 000.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 129 700 000.— | |
| Obligationenanleihen | | 125 000 000.— |
| Sonstige Passiven | | 7 838 703.25 |
| Grundkapital | | 130 000 000.— |
| Allgemeiner Reservefonds | | 50 000 000.— |
| Spezialreservefonds | | 10 000 000.— |
| Gewinnsaldo vom Vorjahr | | 2 185 356.55 |
| | | 457 063 505.50 |

## Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

**Zwischenbilanz per 30. September 1979**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 113 475 781.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 28 743 354.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 659 760 089.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 119 420 378.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 92 699 839.— |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | 7 500 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 110 192 808.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 294 843 850.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 158 456 198.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 426 136 073.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 174 866 705.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 35 868 850.— | |
| Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 70 709 713.— |
| Hypothekaranlagen | | 914 929 108.— |
| Wertschriften | | 435 256 621.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 35 723 711.— |
| Bankgebäude (Versicherungswert) | | 29 612 134.— |
| Andere Liegenschaften (Versicherungswert) | | 978 261.— |
| Sonstige Aktiven | | 60 522 810.— |
| Bilanzsumme | | 3 448 450 857.— |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 29 810 050.— |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 95 351 623.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 32 514 123.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 429 551 876.— |
| Kreditoren auf Zeit | | 279 064 283.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 69 152 234.— | |
| Spareinlagen | | 674 108 362.— |
| Depositen- und Einlageheft e | | 796 760 578.— |
| Kassenobligationen | | 610 700 900.— |
| Pfandbriefdarlehen | | 159 100 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | —.— |
| Hypotheken auf eigenen Liegenschaften | | —.— |
| Sonstige Passiven | | 98 084 647.— |
| Aktienkapital | | 180 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 95 200 000.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 688 538.— |
| Bilanzsumme | | 3 448 450 857.— |

## Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

**Bilan intermédiaire au 30 septembre 1979**
(sans compte de pertes et profits)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virements et chèques postaux | | 30 927 227.— |
| Avoirs en banque à vue | | 33 449 301.— |
| Avoirs en banque à terme | | 73 951 342.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 45 799 662.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 9 992 433.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 15 443 149.— |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 56 246 526.— |
| – dont garantis par hypothèques | 7 790 916.— | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 16 700 049.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 9 394 613.— |
| – dont garantis par hypothèques | 3 219 866.— | |
| Placements hypothécaires | | 450 000.— |
| Titres | | 27 498 269.— |
| Participations permanentes | | 3 532 225.— |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 8 340 502.— |
| Autres immeubles | | 695 237.— |
| Autres actifs | | 20 098 522.— |
| | | 306 719 395.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Montant des actifs à l'étranger** | | 172 333 912.— |
| – dont avoirs en banque | | |
| jusqu'à 90 jours d'échéance | 50 102 233.— | |
| à plus de 90 jours d'échéance | 23 920 980.— | |

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 19 677 543.— |
| Engagements en banque à terme | | 86 981 053.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 51 956 310.— | |
| Créanciers à vue | | 116 460 997.— |
| Créanciers à terme | | 2 089 101.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 53 062.— | |
| Livrets de dépôts | | 19 590 262.— |
| Obligations de caisse | | 4 360 000.— |
| Autres passifs | | 19 730 693.— |
| Capital-actions | | 20 000 000.— |
| Réserve légale | | 2 420 000.— |
| Autres réserves | | 15 100 000.— |
| Solde reporté de l'exercice précédent | | 309 746.— |
| | | 306 719 395.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Engagements par avals, cautionnements et accréditifs | 37 784 315.— |
| Engagements de versements sur actions et autres titres de participation | 500 000.— |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 23 756 447.— |
| Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 30 356 624.— |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1979

vom 29. Oktober 1979

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 15 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln,

verordnet:

**Art. 1** Produzentenrichtpreise

Die Produzentenrichtpreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Ernte 1979 betragen je 100 kg (ohne Sack):

| Sorten | Klasse A Fr. | Zuschlag Fr. | Klasse B Fr. |
|---|---|---|---|
| Colmo | 53.– | | 44.– |
| Sirtema | 57.– | 5.– | 49.– |
| Ostara | 53.– | | 44.– |
| Prima | 53.– | | 44.– |
| Bintje | 67.– | 5.– | 58.– |
| Ulla | 58.– | | 48.– |
| Palma | 58.– | | 48.– |
| Urgenta | 58.– | | 48.– |
| Désirée | 56.– | | 46.– |
| Avenir | 58.– | | 48.– |
| Eba | 57.– | | 44.– |
| Marijke | 57.– | | 44.– |
| Patrones | 58.– | | 48.– |
| Isola | 57.– | | 44.– |
| Aula | 59.– | | 46.– |
| Saturna | 57.– | | 44.– |
| Maritta | 62.– | | 48.– |
| Tasso | 57.– | | 44.– |
| Cosima | 59.– | | 46.– |
| Stella | 130.– | | 100.– |
| Rosalie | 58.– | | 48.– |

**Art. 2** Übernahmepreise

[1] Die Übernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Klasse A werden durch Beiträge des Bundes verbilligt. Diese betragen im Durchschnit aller Sorten bis 2.50 Franken je 100 kg. Der gesamte Betrag wird jedoch im Interesse der Produktionslenkung auf Sorten verteilt.

[2] Die Übernahmepreise, ohne Zuschläge für Säcke, Verlademargen, Lagerung, Lizenzgebühren usw. betragen je 100 kg:

| Sorten | Klasse A Normalsortierung Fr. | Klasse B Normalsortierung Fr. |
|---|---|---|
| Colmo | 53.– | 44.– |
| Sirtema | 62.– | 49.– |
| Ostara | 53.– | 44.– |
| Prima | 53.– | 44.– |
| Bintje | 67.– | 58.– |
| Ulla | 53.– | 48.– |
| Palma | 53.– | 48.– |
| Urgenta | 56.– | 48.– |
| Désirée | 56.– | 46.– |
| Avenir | 56.– | 48.– |
| Eba | 55.– | 44.– |
| Marijke | 49.– | 44.– |
| Patrones | 56.– | 48.– |
| Isola | 49.– | 44.– |
| Aula | 51.– | 46.– |
| Saturna | 49.– | 44.– |
| Maritta | 52.– | 48.– |
| Tasso | 49.– | 44.– |
| Cosima | 51.– | 46.– |
| Stella | 130.– | 100.– |
| Rosalie | 58.– | 48.– |

**Art. 3** Saatkartoffeln, feldbesichtigt und anerkannt

[1] Als Saatkartoffeln gelten nur Kartoffeln, die aufgrund von Anbauverträgen zwischen dem Schweizerischen Saatzuchtverband oder den ihm angehörenden Saatzuchtgenossenschaften einerseits und den Saatzüchtern anderseits oder aufgrund einer Verfügung des Bundesamts für Landwirtschaft (Art. 2 Abs. 2 und 3 des BRB vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und Einfuhr von Saatkartoffeln) produziert wurden und aus Beständen stammen, die von den durch die eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Forschungsanstalten anerkannt worden sind.

[2] Das Saatgut muss bei der Ablieferung durch den Schweizerischen Saatzuchtverband kontrolliert und die Säcke müssen mit seiner Plombe versehen sein.

**Art. 4** Saatkartoffeln, nicht feldbesichtigt und anerkannt

Für Kartoffeln aus nicht feldbesichtigten und anerkannten Beständen, welche zu Saatzwecken abgegeben werden, gelten:

a. bei Lieferung in der Grössensortierung für Speisekartoffeln die festgesetzten Preise für Speisekartoffeln;

b. bei Lieferung in der Grösscnsortierung für Saatkartoffeln oder in der Sortierungsgrösse für Speise- und Saatkartoffeln gemischt der Preis für unerlesene Futterkartoffeln.

**Art. 5** Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 29. Oktober 1979 in Kraft.

29. Oktober 1979 Eidgenössiseheis Volkswirtschaftsdepartement: Honegger

## Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte 1979

du 29 octobre 1979

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'artiele 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant la production et l'importation de plants de pommes de terre,

arrête:

**Article premier** Prix indicatifs à la production

Pour les plants reconnus de pommes de terre du pays, provenant de la récolte de 1979, les prix indicatifs à la production sont les suivants par 100 kilos (sacs non compris):

| Variétés | Classe A Fr. | Majoration Fr. | Classe B Fr. |
|---|---|---|---|
| Colmo | 53.– | | 44.– |
| Sirtema | 57.– | 5.– | 49.– |
| Ostara | 53.– | | 44.– |
| Prima | 53.– | | 44.– |
| Bintje | 67.– | 5.– | 58.– |
| Ulla | 58.– | | 48.– |
| Palma | 58.– | | 48.– |
| Urgenta | 58.– | | 48.– |
| Désirée | 56.– | | 46.– |
| Avenir | 58.– | | 48.– |
| Eba | 57.– | | 44.– |
| Marijke | 57.– | | 44.– |
| Patrones | 58.– | | 48.– |
| Isola | 57.– | | 44.– |
| Aula | 59.– | | 46.– |
| Saturna | 57.– | | 44.– |
| Maritta | 62.– | | 48.– |
| Tasso | 57.– | | 44.– |
| Cosima | 59.– | | 46.– |
| Stella | 130.– | | 100.– |
| Rosalie | 58.– | | 48.– |

**Art. 2** Prix de prise en charge

[1] Les prix s'appliquant à la prise en charge des plants reconnus de pommes de terre du pays, classe A, sont réduits à l'aide de contributions fédérales. Celles-ci s'établissent, dans la moyenne de toutes les variétés, à 2 fr. 50 au plus par 100 kilos. Le montant intégral est toutefois réparti, à des fins d'orientation de la production, selon les variétés.

[2] Les prix par 100 kilos s'appliquant à la prise en charge, qui s'entendent sans aucun supplément pour les sacs, la marge de l'expéditeur, l'entreposage, le droit de licenee, etc., sont les suivants:

| Variétés | Classe A Calibre normal Fr. | Classe B Calibre normal Fr. |
|---|---|---|
| Colmo | 53.– | 44.– |
| Sirtema | 62.– | 49.– |
| Ostara | 53.– | 44.– |
| Prima | 53.– | 44.– |
| Bintje | 67.– | 58.– |
| Ulla | 53.– | 48.– |
| Palma | 53.– | 48.– |
| Urgenta | 56.– | 48.– |
| Désirée | 56.– | 46.– |
| Avenir | 56.– | 48.– |
| Eba | 55.– | 44.– |
| Marijke | 49.– | 44.– |
| Patrones | 56.– | 48.– |
| Isola | 49.– | 44.– |
| Aula | 51.– | 46.– |
| Saturna | 49.– | 44.– |
| Maritta | 52.– | 48.– |
| Tasso | 49.– | 44.– |
| Cosima | 51.– | 46.– |
| Stella | 130.– | 100.– |
| Rosalie | 58.– | 48.– |

**Art. 3** Plans de cultures visitées et reconnues

[1] Seuls sont considérés eomme plants les tubercules produits soit en vertu de contrats conclus entre la Fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés, d'une part, et les sélectionneurs, d'autre part, soit conformément à une décision de l'Office fédéral de l'agriculture (art. 2, 2e et 3e al., de l'ACF susmentionné du 28 décembre 1956). Ces plants doivent provenir de cultures qu'ont visitées les experts désignés par les Stations fédérales de recherches agronomiques et dont la récolte a été admise par celles-ci.

[2] La Fédération suisse des sélectionneurs doit les contrôler à la livraison et munir les saes de son plomb.

**Art. 4** Plants de cultures non visitées et non reconnues

Les pommes de terre qui proviennent de cultures non visitées et non reconnues, et sont vendues comme plants, seront payées:

a. Aux prix des pommes de terre de table, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de table;

b. Aux prix des pommes de terre fourragères non triées, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de semence ou qu'il équivaut tantôt à celui des pommes de terre de table tantôt à celui des pommes de terre de semence.

**Art. 5** Entrée en vigueur

La présente ordonnanee entre en vigueur le 29 octobre 1979.

29 octobre 1979 Département fédéral de l'économie publique: Honegger

## Kleinhandelsumsätze im September 1979

Im September 1979 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe nur eine geringfügige Zunahme, nachdem im August eine ausgeprägte Erhöhung verzeichnet worden war. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im September im Vergleich zum Vorjahr 0.6%, verglichen mit einer Zunahme um 6.5% im August 1979 und einer Abnahme um 1.3% im September 1978. Der Berichtsmonat wies jedoch 0.8 Verkaufstage weniger auf als im September 1978; auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Zunahme um 4.7%.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum September des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. So wiesen die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel im Vergleich zum Vorjahr eine Abnahme um 2.4% und für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine solche um 4.2% auf, während für das Total der übrigen Branchen eine Umsatzerhöhung um 10.0% erzielt wurde. Besonders ausgeprägte Umsatzsteigerungen ergaben sich für Heiz- und Treibstoffe – fast ausschliesslich preisbedingt – ferner für Uhren und Bijouteriewaren, Büromaschinen, Sportartikel sowie für Küchen- und Haushaltungsgegenstände. Dagegen lagen die Umsätze für Kleiderstoffe, Damen- und Mädchenkonfektion, Mercerieiwaren, Automobile sowie für Früchte und Gemüse merklich unter den Daten des Vorjahres.

Im Quartalsvergleich zeigt sich eine leichte Erholung: So betrug die Zuwachsrate der wertmässigen Kleinhandelsumsätze im 3. Quartal 1979 gegenüber dem Vorjahr 2.6%, nachdem die Umsätze im 2. Quartal 1979 lediglich um 1.9% über den entsprechenden Daten des Vorjahres gelegen hatten. Im 3. Quartal 1978 war eine Umsatzverminderung um 1.2% verzeichnet worden.

Um über die mengenmässige Umsatzentwicklung einige Anhaltspunkte zu vermitteln, wurden die wertmässigen Umsätze anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise bereinigt. Die damit errechneten realen Umsätze verzeichneten im September 1979 für das Total aller Waren eine Abnahme um 4.5%. Für Nahrungs- und Genussmittel ergab sich eine Verminderung um 7.4% und für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine solche um 5.5%. Im Total der übrigen Branchen lagen die realen Umsätze jedoch um 2.9% über dem Vorjahresstand.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Le chiffre d'affaires du commerce de détail en septembre 1979

Après un accroissement prononcé en août, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique n'a que légèrement dépassé, en septembre 1979, celui d'une année auparavant. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, cette augmentation a atteint 0.6% en valeur nominale, contre une hausse de 6.5% en août 1979 et un recul de 1.3% en septembre 1978. Mais, en 1979, le mois de septembre a compté 0.8 jour de vente de moins qu'en 1978, d'où, calculé par jour de vente, un chiffre d'affaires accusant un accroissement de 4.7%.

L'évolution des ventes par rapport au même mois de l'année dernière a été inégale d'un groupe de marchandises et d'un groupe d'articles à l'autre. Dans celui des produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a été de 2.4% inférieur à celui d'une année auparavant et on a constaté une baisse de 4.2% dans l'habillement et les textiles, tandis que les ventes accusent un accroissement de 10.0% dans l'ensemble des autres branches. Ont spécialement connu des ventes en hausse prononcée les combustibles et carburants (ce presque exclusivement en raison de l'évolution des prix), l'horlogerie et la bijouterie, les machines de bureau, les articles de sport ainsi que les ustensiles de cuisine et de ménage. Par contre, les résultats obtenus ont été sensiblement inférieurs à ceux d'une année auparavant dans le commerce des tissus pour vêtements, de la confection pour dames et fillettes, des articles de mercerie, des automobiles ainsi que des fruits et légumes.

La comparaison entre trimestres fait apparaître un léger mouvement de reprise. C'est ainsi que le taux d'accroissement de la somme des chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail s'est inscrit à 2.6% au 3e trimestre 1979 par rapport à la même période de l'année dernière, tandis que le résultat obtenu au 2e trimestre 1979 n'était que de 1.9% supérieur à celui d'une année auparavant. On avait enregistré un recul de 1.2% au 3e trimestre 1978.

Pour se procurer quelques points de repère au sujet de l'évolution des quantités vendues, on a corrigé les chiffres d'affaires nominaux au moyen de l'indice suisse des prix à la consommation. Calculé sur cette base en termes réels, le total des chiffres d'affairs a diminué, en septembre 1979 par rapport à septembre 1978, de 4.5% pour l'ensemble des marchandises. Le taux de baisse a atteint 7.4% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs et 5.5% pour l'habillement et les textiles, tandis que l'ensemble des autres branches accuse une expansion de 2.9%

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

# Oberaargauische Automobilkurse AG Wangen an der Aare

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 15. November 1979, 15.30 Uhr, im Restaurant Al Ponte, Wangen an der Aare.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1978 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1978 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis 15. November 1979 im Büro der Betriebsleitung auf.

Die Aktionäre geniessen gegen Vorweisung des Talons der Stimmkarte freie Fahrt.

Wangen an der Aare, den 29. Oktober 1979

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans Sutter

# Färbereien und Druckereien Trust Aktiengesellschaft, Chur

Die Aktionäre werden eingeladen auf Donnerstag, 15. November 1979, 11 Uhr, zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, Postplatz, zur Beschlussfassung über nachstehende

Traktanden:
1. Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
2. Allfälliges.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, ihre Aktien bis Montag, 12. November 1979, bei der Graubündner Kantonalbank, in Chur, gegen Aushändigung des Stimmausweises zu hinterlegen. Die Hinterlegung kann zuhanden der Graubündner Kantonalbank auch erfolgen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich; der Stimmausweis wird auch in diesen Fällen durch die Graubündner Kantonalbank ausgestellt.

Chur, den 29. Oktober 1979

Der Verwaltungsrat

SIP SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS

**Coupons-Auszahlung**
**per 1. November 1979**

**Canada-Immobil**
**Anlagefonds für Immobiliarwerte in Kanada**

| | |
|---|---|
| Coupon Nr. 25, Bruttobetrag (einschliesslich Fr. 3.— zurückgeforderte kanadische Quellensteuern) | Fr. 30.— |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | Fr. 10.50 |
| Nettobetrag je Anteil | Fr. 19.50 |
| Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung | |
| Coupon Nr. 25, Nettobetrag je Anteil | Fr. 27.— |

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
sämtliche schweizerische Niederlassungen

Schweizerischer BANKVEREIN
sämtliche schweizerische Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 41, 4010 Basel
Mühlebachstrasse 20, 8032 Zürich

# Société Immobilière Chêne-Lilas, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le jeudi 13 décembre 1979, à 11 h., en l'étude de Me Desert, Keller et Humbert, notaires à Genève, 4, cours de Rive.

Ordre du jour:
1. Rapport du conseil d'administration.
2. Vérification des comptes.
3. Rapport des vérificateurs.
4. Approbation des comptes.
5. Décharges aux organes responsables.
6. Nomination de l'organe de gestion.
7. Divers.

Cette assemblée sera suivie à 11 h. 30 d'une

## assemblée générale extraordinaire

au même lieu.

Ordre du jour:
1. Modification du capital social.
2. Démission d'administrateur.

Les comptes, le bilan, les rapports et les propositions de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 1er novembre 1979

Le conseil d'administration

# Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

## Dividendenauszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 5%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupons Nr. 17 für die Namen- und Inhaberaktien abzüglich 35% Verrechnungssteuer bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, den 31. Oktober 1979

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

# Fonds de placement collectif en obligations «Diverbond»

## Distribution pour 1978–1979

Le coupon n° 8 (exercice du 1er octobre 1978 au 30 septembre 1979) est payable à partir du 1er novembre 1979 aux guichets de la Banque de l'Indochine et de Suez, à Lausanne.

| | |
|---|---|
| Le dividende brut s'élève pour les porteurs domiciliés en Suisse à | Fr. 33.50 |
| dont à déduire l'impôt anticipé de 35% | Fr. 11.73 |
| soit un dividende net de | Fr. 21.77 |
| Pour les porteurs des parts domiciliés à l'étranger, le paiement du coupon, moyennant affidavit, s'élève à | Fr. 33.50 |

Les parts «Diverbond» sont émises de façon continue et peuvent être obtenues en tout temps, au cours du jour, auprès de la Banque de l'Indochine et de Suez, à Lausanne.

Das **Sparheft Nr. 70-70177-1**, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 26 011.25, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

*Ruprecht & Bigler*
*Handel mit historischen Wertpapieren*

**Historische Wertpapiere**
- gediegener Wandschmuck
- gute Kapitalanlage
- faszinierendes Sammelgebiet

Verlangen Sie **kostenlos** unsere neueste Liste.

*Effingerstrasse 14 A*
*Postfach 1200*
*3001 Bern*
*Tel.: (031) 25 05 65/25 54 25*

Région lémanique

**bureau fiduciaire**

cherche mandat en tout genre

Tout renseignement sous chiffre PK 50826, à Publicitas, 1002 Lausanne

Suisse romande

**Comptable indépendant**

cherche en sous-traitance mandats de comptabilité et révisions

Ecrire sous chiffre PH 50825, à Publicitas, 1002 Lausanne

**Initiative, Dynamik, Seriosität**

Gesucht: Vertretungen aller Art.

Offerten unter Chiffre P 44-43 469 Publicitas, 8021 Zürich

**Kompletter Buchhaltungs-Service**

Wir übernehmen, mit oder ohne finanzieller Beteiligung an Ihrem Betrieb, die Führung und Steuerung Ihres Buchhaltungs- und Rechnungswesens.

Weitere Dienstleistungen:
- Revisionen und Expertisen
- Rechtsberatung
- Unternehmensberatung
- Steuerberatung
- Treuhandschaften und Verwaltungen

**HIG Handels-, Industrie + Gewerbe-Treuhand AG**, Luisenstrasse 29, **8005 Zürich**, Tel. 01 44 58 55

Zu verkaufen in Vorort westlich von Lausanne

**2 Industrieflächen**

5926 m² und 9220 m² (davon sind ca. 7000 m² schon umzäunt und asphaltiert). Die zwei Flächen sind leicht zugänglich und sehr nahe der Autobahn gelegen. Sehr gut geeignet für Fabriken, Lager, Büros usw.

Auskünfte sind unter Chiffre PD 902282, an Publicitas, 1002 Lausanne, zu erhalten.

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!
Modelle ab Fr. 498.-
Spezialprospekte und unverbindliche Vorführung im Fachgeschäft od. direkt durch NOVITON AG
In Böden 22
8056 Zürich
01/571247

Einmalige Gelegenheit!
Wegen Umstellung per Zufall sofort zu verkaufen:

**Kleinoffsetdrucker ROTO**
mit Folien-Combigerät

**Fakturier- und Buchungs-Computer Philips**

Wenig gebraucht, alles zum halben Preis!
Tel. 031 92 00 33 oder abends privat 031 92 04 36

**Plein Centre de Lausanne**
importants parkings à proximité

A louer pour février/mars 1980

**magasin**

environ 510 m² sur 3 niveaux ou 645 m² sur 4 niveaux.
Après transformations et rénovations complètes.
Vitrines et finitions au gré du preneur.
Ascenseur intérieur.
Locaux climatisés.
Fr. 233.– à 256.– le m².

Renseignements: **Gérance Grassmann & Menétrey SA**
M. Chambart
Lion-d'Or 2, **Lausanne**, tél. 021 22 40 71

**Neues Sonderheft**

**Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen**

Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.